STE JAARGANG NO: 153 VRIJDAG 2 JULI 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

oofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

MERIKA BESTUDEERT VOORSTELLEN

Plan onaanvaardbaar, zegt Saigon

Vietcong laat VS-gevangenen vrij bij aftocht Amerikanen

PARIJS — De Vietcong-delegatie op het Vietnamese vredesover- in Parijs heeft nieuwe voorstellen gedaan, die onder meer houden dat men alle Amerikaanse krijgsgevangenen zal vrijlaten de Amerikaanse troepen uit Zuid-Vietnam zijn teruggetrok- . De eerste officiële reactie in Washington op deze voorstellen negatief. President Nixon vindt, dat het Vietcong-initiatief positieve als duidelijk onaanvaardbare elementen bevat. De chef van het Witte Huis, Ronald Ziegler, zei, dat de Amerikaanse regering deze voorstellen bestudeert. Deze vermel- , aldus Ziegler, voor de eerste maal, dat de Amerikaanse gevangenen zullen worden vrijgelaten gelijktijdig met de terugtrekking van de Amerikaanse troepen uit Vietnam tegen het einde van dit jaar.

Intussen heeft het Amerikaanse opperbevel in Saigon de eerste terugtrekking van troepen en pantserbrigades uit de gedemilitariseerde zone bij de grens met Noord-Vietnam aangekondigd. In dit gebied is de strijd juist de laatste tijd hevig opgelaaid. De afgelopen week werden in deze zone 492 Zuidvietnamese soldaten gedood en 976 gewond. Niettemin worden alle M-48 pantservoertuigen van het eerste bataljon van het 77ste regiment naar de Verenigde Staten teruggestuurd. De rest van de 6000 man sterke eerste brigade volgt in september.

Ziegler weigerde te zeggen wat in de voorstellen van de Vietcong nu precies "onaanvaardbaar" was. Hij voegde aan zijn verklaring toe, dat de Verenigde Staten "nooit zullen instemmen met een regeling die 17 miljoen mensen in Zuid-Vietnam aan de communisten uitlevert".

Een woordvoerder van het Zuidvietnamese ministerie van Buitenlandse Zaken in Saigon heeft vandaag na een eerste analyse de gisteren in Parijs ter tafel gebrachte Vietcongvoorstellen eveneens aanvaardbaar genoemd. "Deze voorstellen — zo zei hij — bevatten niets nieuws, afgezien van de kwestie van de bevrijding der Amerikaanse krijgsgevangenen, en vermelden niet de terugtrekking van de Noordvietnamese troepen uit Zuid-Vietnam".

Doodvonnis in Indonesië

DJAKARTA. — Een militaire rechtbank in Djakarta heeft een sergeant ter dood veroordeeld wegens moord op een van de zes generaals, die bij het begin van de mislukte staatsgreep van 1965 om het leven werden gebracht.

De ter dood veroordeelde is sergeant Bungkus. Hij zou de voormalige plaatsvervangende legerleider generaal Hardjong bij een overval op zijn huis, op 30 september 1965, het leven hebben beroofd. Drie leden van de afdeling, die de sergeant leidde, zijn eveneens tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld en vijf tot gevangenisstraffen variërend van vijftien tot twintig jaar.

Stijgende criminaliteit onder Ambonnezen

DEN HAAG. — De criminaliteit bij Ambonese jongens is de afgelopen jaren duidelijk sterker gestegen dan bij een vergelijkbare groep niet-Ambonezen. Dit is de conclusie uit een onderzoek dat de Groningse criminologen prof W. Buikhuizen en mr H. Timmerman in Groningen hebben verricht. Het onderzoek is gepubliceerd in het Nederlands tijdschrift voor criminologie. De criminologen pleiten o.m. voor oplossing van het probleem van de republiek der Zuid-Molukken, en voor werkelijke integratie van de Ambonezen in Nederland.

WILLEMSTAD. — De watersnood van december 1970 werpt zijn schaduwen te Banda Abao nog steeds achteruit. Op de weg naar Westpunt is men op het ogenblik druk bezig om het weggedeelte, dat toen vernield werd en daarna provisorisch werd hersteld, nu een degelijke laatste asfaltbeurt te geven.

Is dit karwei achter de rug dan is er weer een herinnering minder aan die overvloedige regenval. Ook aan het voetbalveld van Centro Barber schijnt men het een en ander te doen. Het veld, dat ook tijdens de school-periode druk werd gebruikt en tijdens de vakanties in het bijzonder recreatie-gelegenheid bood is nog niet bespeelbaar.



Mgr Simonis bij de paus

VATICAANSTAD. — De Paus heeft gisteren de bisschop van Rotterdam, mgr Simonis, in particuliere audiëntie ontvangen. De bisschop had de paus na zijn benoeming nog niet ontmoet.

Britse zeelieden gered uit gezonken duikboot

Kaartspel brengt ontspanning in nood

GOSPORT. — Drie Britse marinemannen die gedurende tien uur opgesloten hadden gezeten in een gisteren gezonken onderzeeboot, de "Artemis" in de Britse haven Gosport zijn vanochtend vroeg in een gordijn van water uit hun benarde positie gered en met spoed overgebracht naar het ziekenhuis. Allen leden aan shock en één van hen had een beschadigd oog. De mannen raakten ingesloten toen de onderzeeboot door nog onopgehelderde oorzaak plotseling begon te zinken toen hij bij rustig weer voor anker lag in de haven.

Twaalf bemanningsleden slaagdnen erin overboord te springen voor de "Artemis" was gezonken, maar de drie zeelieden konden slechts snel een torpedokamer in het voorschip bereiken en de waterdichte deur achter zich vergrendelen voor het binnenstromende water hen te pakken kreeg.

Terwijl reddingsploegen naarstig werkten om de boeg van de naar een diepte van tien meter gezonken Artemis met kabels omhoog te trekken, brachten de ingeslotenen de tijd door met kaarten. Zij hadden voldoende zuurstof en de noodverlichting werkte. Doordat het schip zich diep in de modder had geboord, slaagden de reddingploegen er niet in de boeg snel omhoog te krijgen en de opgesloten matrozen kregen bij het aanbreken van de dag de opdracht via een ontsnappingsluik in een luchtbel naar boven te komen. Gejuich klonk van de kader toen de eerste uit het water omhoog schoot.

De geredde zeelieden uitten hun opluchting in grapjes. Zo zei één van hen bij het instappen in de ambulance: "Oh Jim, de ventilatie werkt niet".

Volgens de leider van de reddingsoperatie, kapitein-luitenant-ter-zee Matthew Todd, was er meer lucht in het torpedorium dan hij had verwacht, daarom had hij besloten de mannen in luchtbellen te laten ontsnappen. Tevoren was (het ontsnappingsluik gecontroleerd.

De Britse marine begon vanochtend het onderzoek naar de oorzaak van het plotselinge zinken van de "Artemis".

Overstromingen in Mexico

MEXICOSTAD. — Grote overstromingen in het centrum en noord-oosten van Mexico hebben tot dusver ten minste achttien mensenlevens geëist. Ongeveer 25.000 mensen zijn dakloos geworden en zijn door militairen geëvacueerd. De overstromingen zijn ontstaan door aanhoudende tropische regenval. Talrijke dorpen en kleine steden zijn volkomen van de buitenwereld afgesloten. De bewoners van deze plaatsen moeten tot aan de knieën door het water waden. In de bijna een half miljoen inwoners tellende stad Leon staat een vierde van het stadsgebied blank.

Talrijke wegen in de overstroomde gebieden zijn niet alleen door watermassa's onbegaanbaar geworden, maar ook door grondverschuivingen. Hetzelfde geldt voor spoorwegen.

ORANJESTAD. — De leden van het nieuwe Arubaanse bestuurscollege, die gisteren werden beëdigd, achter de bestuurstafel.

Het zijn v.l.n.r. de heren Virgilio Kock, Coby Alders, Max Croes, met onderscheidenlijk gezaghebber Oscar Henriquez en eilandssecretaris A.J. Booi, en Rudy Frank.

Kennedy achtte nederlaag in Vietnam niet mogelijk

NEW YORK. — De New York Times en de Washington Post hebben gisteren de publikatie van de geheime analyse van het Pentagon voortgezet. De eerste editie van de New York Times werd bij het verschijnen bij het station en op Times Square de verkopers uit de handen gegrist. Het blad wijdde twaalf paginas aan de analyse en documenten. De New York Times publiceert over de politiek van president John F. Kennedy en de militaire coup van 1963, die het regiem van de Zuidvietnamese president Ngo Dinh Diem ten val bracht. Volgens het blad blijkt uit het dossier, dat president Kennedy het "spel van het begrensde risico" van de regering-Eisenhower heeft uitgebreid tot een "grote verplichting", teneinde te voorkomen, dat Zuid-Vietnam onder communistische overheersing zou komen.

Ofschoon Kennedy aan de druk tot het zenden van Amerikaanse grondtroepen naar Vietnam weerstand bood, heeft hij volgens de Pentagon-studie door een reeks maatregelen de politieke en militaire betrokkenheid van de V.S. in Vietnam aanzienlijk vergroot.

Geheim

Kennedy heeft zijn eerste verplichting jegens Vietnam in het geheim genomen: in het voorjaar van 1961 zond hij volgens het geheime dossier 400 man speciale troepen en 100 nieuwe adviseurs naar Vietnam.

Tegelijkertijd gaf de president opdracht Zuidvietnamese agenten te laten opleiden door agenten van de CIA en mannen van de speciale troepen met het oog op klandestiene militaire operaties in Noord-Vietnam en Laos. Enkele weken later protesteerde het bewind in Hanoi bij de internationale controle-commissie tegen invallen en vluchten boven zijn gebied.

Tijdens de 34 maanden van het presidentschap van Kennedy is de aanwezigheid van Amerikaanse soldaten in Zuid—Vietnam van 685 "adviseurs" (het maximum aantal, dat was toegestaan in de akkoorden van Geneve) gestegen tot 16.000 man. In deze tijd zijn de V.S. zich steeds meer gaan bemoeien met de binnenlandse politiek van Zuid-Vietnam, leidend tot de val van Ngo Dinh Diem.

De president is niet zover gegaan, dat hij openlijk Amerikaanse troepen in de strijd wierp, maar hij aanvaardde de opvatting, dat de Amerikaanse aanwezigheid voor de Zuidvietnamezen op alle niveaus tot voorbeeld moest dienen. John Kennedy meende volgens de documenten, dat een nederlaag ondenkbaar was en dat de Amerikaanse aanwezigheid het noodzakelijke elan moest geven om de strijd te winnen.

Komplot verijdeld in Santo Domingo

Wessin y Wessin door collega's verbannen

SANTO DOMINGO — De president van de Dominicaanse Republiek, Joaquin Balaguer, heeft op aanbeveling van de bevelhebbers van de strijdkrachten de „rechtse" generaal b.d. Elias Wessin y Wessin verbannen na hem te hebben beschuldigd van een poging de regering omver te werpen. Balaguer verscheen, terwijl Wessin y Wessin naast hem zat, voor de tv en verweet de oud-generaal zijn regering te willen omverwerpen. Hij verzocht daarbij de chefs van de strijdkrachten om advies over de vraag, wat er met hun oud-collega moest worden gedaan. Dezen oordeelden later, dat verbanning de aangewezen weg zou zijn.

Tijdens de tv-uitzending, die vanuit het nationale paleis plaats vond, draaide Balaguer een geluidsband af waarop, volgens de president, Wessin y Wessin in een proclamatie opriep tot een staatsgreep. Balaguer zei verder dat de oud-generaal erin geslaagd was officieren voor zijn plan te winnen.

De huidige regering van de Dominicaanse Republiek is in juni 1966 aan het bewind gekomen na een bloedige burgeroorlog waarin Wessin y Wessin een belangrijke rol speelde bij het neerslaan van een linkse beweging.

Na de burgeroorlog vertegenwoordigde Wessin y Wessin zijn land in Miami als consul. Daarna was hij lid van de Dominicaanse delegatie bij de Verenigde Naties in New York. In 1969 keerde hij naar zijn land terug om, als voorzitter van de pas opgerichte rechtse „Quisqueyana Democratische Partij, deel te nemen aan de presidentsverkiezingen.

Balaguer zei in de tv-uitzending dat hij, voordat hij de oud-generaal zou laten berechten of verbannen de bevelhebbers van de strijdkrachten over „zijn lot wilde laten beslissen".

Hij beloofde het leven van Wessin y Wessin en dat van zijn familie te zullen beschermen en drong er bij de legerleiders op aan „rechtvaardig en grootmoedig" in hun oordeel te zijn.

KATMANDOE. — Hevige regenval gevolgd door overstromingen en aardverschuivingen in de Indiase districten Dhanding, Sindhoeli en Sarhoela hebben aan zeker 122 personen het leven gekost. Het aantal slachtoffers van overstromingen in de laatste vier weken komt hiermee op meer dan 250. Officiele bronnen in Katmandoe berichten dat grote gebieden onder water staan en dat duizenden huizen zijn verwoest.

BINNENKORT GROTE REORGANISATIE

Croes: vertrek jongeren voor toekomst van AVP niet van grote invloed

ORANJESTAD. — Het vertrek van een aantal jongeren uit de AVP zal niet van grote invloed zijn voor deze partij. Het gaat om vijf à zes mensen die maar pas in de politiek zitten en weinig zeggenschap hebben, aldus AVP-leider D.G. Croes. De argumenten die door de jongeren worden gehanteerd om hun breuk met de AVP te rechtvaardigen noemt minister Croes niet steekhoudend. „Zij zijn niet op de hoogte van de regels die gelden in de partij en helaas hebben wij door de drukte van de verkiezingscampagne geen kans gezien hen hieromtrent uitvoerig voor te lichten. De geschreven regels bevinden zich trouwens bij de stukken die oud-secretaris Jossy Croes die naar de MEP is overgelopen heeft meegenomen".

Misverstand

Het misverstand bestaat bij deze jongeren dat zij menen als kandidaat op de AVP-lijst overal voor te mogen stemmen. Volgens de regels van de AVP is het echter zo dat zij wel over beleidskwesties mogen stemmen maar niet over personen. Over personen mogen slechts stemmen de leden van de fractieraad (die in de Staten of eilandsraad zitten) en het dagelijks bestuur van de partij. Moeilijkheden hierover ontstonden dezer dagen toen er over gedeputeerden moest worden gestemd en over welke minister moest aanblijven," aldus de heer Croes.

Minister Croes is het ook niet eens met de uitlating van de jongeren dat er geen communicatie is geweest tussen het AVP-bestuur en de jongerengroep. „Ik ben na de verkiezingen twee keer met hen aan tafel gaan zitten om uitvoerig te praten over allerlei zaken. Men verwijt ons nu dat wij niet voldoende informatie hebben gegevenover de formatievan het BC met de PPA en dat dit niet tijdig is geschied. Wij konden echter niet anders, want pas op het laatste nippertje werd bekend dat de NVP—U zou toetreden tot de landsregering hetgeen vergaande gevolgen had ook voor de formatie van het BC op Aruba. Toen dit eenmaal bekend was hebben wij hierover duidelijk uitleg gegeven aan alle AVP-kandidaten", aldus de AVP-partijleider.

Reorganisatie

De heer Croes vindt het jammer dat de jongeren de partij hebben verlaten. „Wij zullen er echter niet om treuren en gaan op zeer korte termijn beginnen met een totale reorganisatie van de partij, niet alleen aan de top maar ook in de barios. Mij is gevraagd om af te treden als minister en gedeputeerde op Aruba te worden zodat ik rechtstreekser betrokken zou kunnen worden bij deze reorganisatie. Anderen vonden echter dat ik minister moet blijven. Wel hoop ik binnenkort elke maandag spreekuur te houden op het politiebureau van Savaneta waar een speciaal vertrek voor mij zal worden ingericht en tevens een kamer voor een secretaresse. Minister van Justitie dr.H.Dennert heeft hiervoor zijn medewerking toegezegd. Op die manier hoop ik beter contact te kunnen onderhouden met het Arubaanse volk hetgeen niet alleen voor mijn partij maar voor het hele eiland gunstig zal zijn", aldus minister Croes.

WASHINGTON — Elf miljoen jonge Amerikanen tussen de 18 en 21 jaar hebben woensdag officieel stemrecht gekregen. Ohio was de 38ste staat die het 26ste amendement op de grondwet ratificeerde, dat om van kracht te worden door driekwart van de Amerikaanse staten moet worden goedgekeurd

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: Cooperatieve, Breedestraat (O); Breedestraat 166; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Libanesa, Winston Churchillweg 55; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Intercontinental; hotel Flamboyant Beach; hotel Holiday Inn en hotel Arthur Frommer; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 The confession. WEST-END: 19.00 en 21.00 The kiss; 23.30 The battle of Brittain. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Super colt. DRIVE-IN: 19.00 Scrooge; 21.00 The grass hopper; 24.00 De taal der liefde. CINE-RIO: 20.00 Mr. X. ASIENTO: 19.15 Winnetou en Walt Disney Festival (AL).

BOTICA'S (nachtdienst)

OTRABANDA: Central, TEL.: 23281. PUNDA: Antillian, TEL.: 36298.

WINKELS OPEN: 18.30 tot 22.00 uur.

DIVERSEN

SPORT

VOETBAL: 20.15 degradatiewedstrijd Jong Holland vs Sithoc - Rifstadion.

SOFTBALL: 20.00 Asiento-veld.

BRIDGE: 20.00 club C.P.N. - Dominguito.

PLECHTIGE VERGADERING: 16.30 t.g.v. twintigjarig bestaan eilandgebied - Statenzaal; na afloop ontvangst in Concordiastraat.

AANMELDEN: 18.00-19.00 laatste dag Curaçaos avondlyceum - Peter Stuyvesant-college.

ZATERDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 17.00 voor New York en Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

(N.B.: verhoogde posttarieven.)

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 14.00-17.00 open voor belangstellenden.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 - open voor belangstellenden - Keukenstraat.

EXPOSITIE: 19.00-22.00 Erick Nicholson - Libertas.

SPORT

VOETBAL: Hoffmantoernooi: 16.30 C.D.M. 2 vs Asiento 2 - C.P.N.

DRAGRACE: 13.00 strip - Koraal Tabak.

SAMBUMBU

HUIS. Wil je een huis door een aanbouw wat vergroten, dan mag dat alleen geschieden aan de noord- of aan de zuidkant, no rek cas ni pariba ni pabao. Anders komen er narigheden. Iemand kan komen te sterven.

„Sommige mensen die een huis bouwen, sluiten in de fundamenten een fles om onheil af te weren, pa kita fuku. Liefst onder de deur. In die fles zitten tabak, terpentijn, onverdunde azijn, kruidnagel en wat geld, of ze begraven wat geld onder de deur."

„Je verhuurt een huis, maar de huurder betaalt niet. Je wilt hem er niet met geweld uitzetten, want dat kan ellende en boze geesten ten gevolge hebben. Je moet dan naar het kerkhof gaan en wat zand halen daar waar ze een dode hebben opgegraven en in het kuiltje een kwartje leggen. Je mengt het met voladora-poeder en betoverde steen en maalt alles tijn. Strooi dit poeder rondom het huis. Binnen twee of drie dagen trekken de slechte betalers er uit."

P.B.

Japanse economische hulp voor Indonesie

TOKIO. — Japan zal Indonesië dit jaar economische hulp ter waarde van ongeveer 280 miljoen gulden (Ant.) verstrekken. Dit is in Tokio meegedeeld. Deze hulp heeft betrekking op ruim twintig projectielen, waaronder de bouw van een bevloeiingsdam, het uitbaggeren van rivieren, het herstel van baggermachines, de uitbreiding van kunstmestfabrieken en de energievoorziening.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. — De handel op de New Yorkse effectenbeurs heeft gisteren een bescheiden verloop gehad. Tegen het einde waren er winstnemingen, maar de beurs wist zich hieraan te onttrekken en gaf per saldo een verbetering te zien. Het indexcijfer van Standard and Poor voor de industriefondsen was per saldo bijna negen cent hoger. Dat van het samengestelde gemiddelde van de New Yorkse effectenbeurs sloot zeven cent hoger. Van de verhandelde fondsen sloten er 750 hoger tegen zeshonderd lager. De omzet gaf bij het slot een omvang te zien van 13,1 miljoen aandelen. Woensdag was de omzet 15,4 miljoen aandelen groot.

AMSTERDAM. — Beurs vriendelijk. Internationals goed prijshoudend, Obligaties prijshoudend, Scheepvaart licht verdeeld, lokale markt merendeels vast. Handel kalm.

Geen opvolger voor Volkswagen-kever

WOLFSBURG. — De Volkswagenkever krijgt geen opvolger, ook niet onofficieel. Dit heeft de voorzitter van de raad van bestuur, dr Kurt Lotz, op de aandeelhoudersvergadering van Volkswagens AG, die door 2500 aandeelhouders werd bijgewoond, meegedeeld. De kever zal niet sterven omdat, aan iedere nieuwe wagen, die als opvolger van de kever op de markt wordt gebracht, te hoge eisen zouden worden gesteld, aldus Lotz.

Hij verzekerde dat aan de huidige VW-typen voortdurend technische verbeteringen zullen worden aangebracht. Hierbij zal vooral grote aandacht aan de veiligheid en de anti-luchtverontreiniging worden geschonken. Het op de markt brengen van de K-70 moet als een eerste stap worden gezien op de weg naar uitbreiding in de ontwikkeling van nieuwe modellen. Lotz bestreed dat de Volkswagen K-70 de andere modellen van het concern concurrentie heeft aangedaan. Op de researchafdeling wordt volgens Lotz vooral aandacht besteed aan de rijveiligheid en de luchtverontreiniging. Dit doel wordt ook nagestreefd bij een veiligheidsauto, die in samenwerking met Amerikaanse autoriteiten, de Westduitse regering en het verbond van autofabrikanten wordt ontwikkeld. Deze wagen krijgt de afmetingen en het gewicht van een wagen uit de Europese middenklasse. Hij zal overeenkomstig de Amerikaanse veiligheidsbepalingen worden vervaardigd. De inzittenden zullen bij een frontale botsing die met een snelheid van 80 km per uur plaatsvindt of indien men met een snelheid van 110 km over de kop gaat, geen ernstige verwondingen oplopen.

Lotz liet er geen twijfel over bestaan dat de aanzienlijke kosten, die dergelijke verbeteringen met zich meebrengen, voor het overgrote deel in de afleveringsprijs moet worden doorberekend. Met inachtneming van de anti-luchtverontreinigingseisen en veiligheidsvoorschriften, die in 1975 in de Verenigde Staten van kracht worden, moet men rekening houden met een prijsverhoging van ongeveer 2.500 à 3.000 mark per auto, zo besloot hij. Dit geldt zowel voor kleine als voor grote wagens.

Mazelen-epidemie in Colombia

LETICIA. — In de Colombiaanse plaats Leticia in het grensgebied met Brazilië zijn de laatste dagen dertig mensen overleden aan mazelen. De epidemie grijpt snel om zich heen, doordat er voor een grootscheepse vaccinatie-actie te weinig entstof is.

Officiele koersen

WILLEMSTAD — Door de Bank van de Nederlandse Antillen zijn de volgende officiële wisselkoersen vastgesteld geldig op 30 juni en tot nader order:

VALUTA	AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK (excl. dev. prov.)	DEVIEZEN-PROVISIE
Ned. gulden (per Nf. 100)	52,45	53,25	0,40
Pond sterling	4,52	4,59	0,04
U.S. dollar	1,87	1,89	0,015
Sur. gulden (per Sf. 100)	100,—	100,90	0,80

Beurs van New York

	1/7		1/7
Afc Industries Inc.	56	Marcor Corp.	35 1/2
Air reduction	23 5/8	Martin Mariette Corp.	21 1/2
Allied Chemical	32 1/8	May Department Stores Co.	41 7/8
Alum. Co. of America	62 1/4	McD. Douglas Aircraft	34 1/4
American Brands	45 5/8	Mobil Oil Corp.	55 1/2
American Can Co.	35 3/4	Monsanto Co.	
American Cyanamid Co	33 1/4	National Biscuit Co.	49 1/4
American Electric Power	28 3/4	National Cash Register	46 1/4
American Metal Climax	34	Nat. Distillers & Chemical	16 3/8
American Motors Inc.	6	National Gypsum Co.	22 3/4
Am. Smelting & Refining	25	National Steel Corp.	39
Am. Teleph. & Telegr.	45 3/8	North Am. Rockwell Corp.	28 3/8
		Olin Mathieson Chemical	20 3/4
Anaconda Company	18 3/8	Pacific Gas & Electric	32 3/8
Armco Steel Corp.	17 7/8	Pennsylvania Central Co.	4 7/8
Atlantic Richfield Co.	72	Pepsico, Inc.	55 7/8
Bendix Corp.	40 1/2	Phelps Dodge	40 1/4
Bethlehem Steel Corp.	23 1/8	Philip Morris Inc.	63 1/4
Boeing Co	19 7/8	Philips Petroleum	32 7/8
Burroughs Corp.	131 3/8	Proctor & Gamble	64 7/8
Canadian Ry Co.	67 5/8	Radio Corp. of America	36 1/4
Celanese Corp. of America	75 1/2	Republic Steel Corp.	25
Chase Manh. Bank (N.Y.)	49 1/8	Reynolds Ind.	60 3/8
Chesapeake & Ohio Ry	60 5/8	Royal Dutch Petroleum	42
Chrysler Corp.	27 1/8	Santa Fe Ind.	28 5/8
Cities Services Co.	424	Sears Roebuck & Co.	87 1/2
Colgate Palmolive Co	46 3/8	Shell Oil Co.	47 1/4
Colt Industries Inc.	18 3/4	Southern Co.	32 5/8
Commonwealth Edison	38 7/8	Southern Railway	74
Consolidated Ed. of NY	26 1/8	Sperry Rand *& Corp.	34
Continental Can Co.	37 1/8	Standard Oil of Calif.	56 3/8
Continental Oil	36 1/8	Standard Oil Co. of Indiana	61 1/4
Curtiss Wright Corp. class A	18	Stand. Oil Co. of Nw Jersey	75 3/4
Dart Ind.	42 1/4	Studebaker Worthington	60 3/4
DOW Chemical	99 3/4	Sunn Oil	54 1/2
Dupont (e.i.) de Nemours	140 1/2	Texaco Inc.	36
Eastman Kodak	76 1/8	Texas Instruments Inc.	116 7/8
First National City Bank	34 7/8	Transamerica Corp.	17 1/8
Ford Motor Co.	62 5/8	Union Carbide Corp.	47 1/2
Fruehauf Corp.	37 3/4	Union Pacific Railroad	
General Electric Co.	60 7/8	Uniroyal	22
General Food Corp.	36 7/8	United Aircraft Corp.	37
General Motors	79	Un. Brands Co AMK Corp.	14 5/8
General Public Utilities	22 3/4	U. S. Steel Corp.	32 3/4
General Tel. & Electronics	31 7/8	Western Union Telegraph	46 1/2
Getty Oil	89 3/4	Westinghouse Electric Corp.	90 7/8
Gilette Co.	45 18	Woolworth (F.W.)	47 7/8
Gimbel Brothers Inc.	34 3/4	AMERICAN STOCKS	
Goodyear Tire & Rubber	33 1/4	Brascand	18 1/8
Gulf Oil Corp.	31 3/8	ADD NEW YORK STOCK	
Illinois Central Industries	34	Amerade	70 1/4
Intern. Business Machine	317 3/4	Brit. Am. Oil	21 1/8
Intern. Harvester	27 7/8	Caterpillar	48 3/4
Intern. Nickel of Canada	37 1/4	Columbia Gas	36
Intern. Paper	35	North Am. Phil. Corp.	25 7/8
Intern. Tel. & Tel.	62 1/8	Westerband	35 1/2
Johns-Manville Corp.	40 1/2	K.L.M.	48
Kennecott Copper Corp	33	Twent. Cent. Fox	10
Kraft Co.	42 3/4	DOW Jones Index	893.03
Litton Industries Inc.	32		
Lockheed Aircraft	10		

Beurs van Amsterdam

	2/7		2/7
1. 7 pCt Ned 66/1	97.80	35. Ogem	89.20
2. AKZO	84.10	36. Pakhoed	90.40
3. Heinekens bel en beh	263.80	37. Rijnschelde	200.1
4. Heinekens bier	273.90	38. EMS	17.00
5. Hoogovens	78.60	39. Scholten-honing	54.90
6. Philips	46.90	40. VMF	103.50
7. Unilever	116.40	41. Ver Ned Uitgeversbedr.	126.50
8. Kon Olie	149.50	42. Wereldhaven	101.90
9 KLM	168.50	43. Wessanen	74.70
10. KNSM	93.00	44. Ant. Brouwerij	153.0
11. v. Ommeren	277.00	45. Ant. Verf	118.0
12. Scheepvaart Unie	73.30	46. Aruba Electr.	110.0
13 Alg Bank Ned	261.00	47. Sur. Brouwerij	230.0
14. Nat Nederlanden	64.20	48. Converto	812
15. Ngombezi	94.7	49 Goldmines	118.00
16. Alb Heijn	186.50	50. Ika Bel Mij	172.00
17. Bergh en Jurgens	—	51. Nefo	68.20
18. Bergoss	181.00	52. Robeco	245.00
19. v. Berkel	173.00	53. Rolinco	194.80
20. Bols	141.00	54. Utilico	131.00
21. Bredero ver bedr	376.50	55. Alcan Alum.	22.6
22. Buehrmann Tetterode	67.50	56. Ned Ant 6 1/2 67	91.5
23. Bijenkorf beheer	450.00	57. Ned. Ant 5 60	79.3
24. Calve	772.00	58. Ned. Ant 4 1/2 59	91.3
25. Cur. Handelmij	187.0	59. Ned. Ant 4 1/2 62	84.5
26. Elsevier	460,00		
27. Fokker	40.30		
28. v. Gelder	72.20	Inter Concerns	
29. Gist-brocades	85.00	Industrie	106.7
30. v.d. Grinten	253.50	Scheepvaart	125.9
31. Hagemeijer	128.50	Banken	92.0
32. Internatio-Muller	57.20	Handel	99.3
33. Kon Ned Papier	135.5	Algemeen	106.5
34. Naarden	80.00		112.8

TOM POES EN DE PIJPLEIDER

7151. — De volgende morgen ging de karavaan reeds vroeg op pad naar het terrein, dat Dobbe Drijver had uitgezocht. Het was mooi weer, een zacht windje woei uit de richting van het bos, en een vreedzaam gepraat steeg uit de trekkende menigte op. „Het is ver," sprak Ibbele Hoeder, die achteraan liep, tot zichzelf. „Soms denk ik wel eens, dat ik te oud word. Maar de gemeente kan me niet missen. En een opvolger heb ik niet. Misschien Dobbe, heb ik wel eens gedacht. Maar hij is niet zelfstandig. Ach, het zijn slechte tijden. Wat is een kudde zonder herder, vandaag de dag? Een troep! " Hij zuchtte en trok een bloknootje uit zijn pels, waarop hij zijn gedachten begon te noteren, zoals zijn gewoonte was. Want hij begreep, dat hij zijn memoires moet schrijven[?] een soort richtlijn voor de leiders die hem zouden komen. „Op de heide," zo schrref hij, "dwaalt I. Hoeder doch met ijver. Vóór hem schare, die bewaakt wordt door D. Drijver. En soms denkt hij onder Het Moon—moeras is hier ver vandaan. Ach, hoe ver is mijn Hierboven kan men de gemeente over een heuvel zien verdwijnen warme schijnsel van de voorjaarzon, en neits duidt er op, dat de tocht Moon-moerassen een vreselijke omwenteling tengevolge zou hebben.

RECHTER TIE EN DE MOORD IN HET MOERAS

16—15. — „Ik had hem met plezier zijn nek omgedraaid als k hem in mijn vingers had gekregen, dat zwijn! " roept Wang nogmaals. Een van de stadswachten geeft hem een harde klap om hem zijn taal te doen matigen. „Heeft Tsjoeng je ooit bedrogen als je iets bij hem beleende? " informeert de rechter. Wang lacht schamper. „Zie ik eruit of ik iets te belenen heb? " zegt hij. „Maar alle pandjesbazen zijn schoeljes, dat weet iedereen! " De rechter besluit dit punt voorlopig te laten rusten. „Vertel nauwkeurig wat je gisteravond hebt gedaan", beveelt hij. „Dat heeft die houwdegen allemaal al opgeschreven", bromt Wang. „Goed, goed, ik zal het nog wel eens vertellen", zegt hij haastig, als een van de stadswachten hem door elkaar rammelt. „Gisteravond heb ik wat gegeten aan de kaai en ben toen de rivier op Toen ik een mooi partijtje vis had gevangen, heb ik mijn boot bene toren aangemeerd en ben een dutje gaan doen. Ik wou Wielewaal brengen als het licht werd." De manier waarop de jonge visser uitspreekt, trekt de aandacht van de rechter. „Je ontkent dat je Tsjoeng vermoord", zegt hij. „Maar als jij het niet gedaan hebt, moet Wiele wel gedood hebben" Wang vloekt en springt bliksemsnel naar voren. van een ambtenaar! " brult hij. Maar dan velt de korporaal hem welgemikte slag op zijn achterhoofd.

Het Tegenoffensief

PAUL VLAANDEREN

EEN VAN HEN WAS EEN VROUW, ZEG JE - HOE ZAG ZE ER UIT ?

JONG, KNAP, DONKER, IN EEN BLAUWE JAS.

AH, IK GELOOF DAT IK ... KEN! DAT BEVESTIGT ... VERMOEDEN, THEO!

19-52

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int.; 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.30 discovaria; 20.30 musica desde la tierra de los molinos; 21.00 serenade; 21.45 UNESCO; 22.00 nieuws ANP; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.00 Archie and Sabrina-show; 17.30 Alliance Française; 17.56 morning star; 18.19 stromen van kracht; 18.30 noticias int.; 18.45 noticia local di awe; 19.00 E.V.D.; 19.15 please don't eat the daisies; 19.45 science report; 20.03 African music; 20.16 Gun smoke; 21.15 nieuws ned.; 21.30 show di Job; 22.30 boletin extra; 22.45 vervolg show di Job; 23.45 the three stooges.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 „Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplatenprogr. (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 A.V.D.; 19.00 noticia local (rip.); 19.15 musica variá; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local (rip.); 20.15 musica frances; 20.30 „la plus belle langue"; 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio ned.); 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 boleros; 19.15 sports cu Janchi Tromp; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 control central; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 government inf.; 19.15 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 word of life; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Archie and Sabrina-show; 17.30 cartoons; 18.00 media hora; 18.30 Alliance Française/Esso-nieuws; 18.45 papiamento news; 18.55 dutch news; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 barefoot in the park; 20.15 eng. nieuws; 20.30 cocktail musical (live); 21.30 the saint; 22.30 breaking point.

*****

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok met o.a. buitenlands weekoverzicht, Faoende, door Ursie Bento en Ruud van Hilten; radiokrant; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 21.50 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

*****

ZATERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 uw wil is wet; 10.30 een blik op de telex; 10.35 vervolg uw wil is wet; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 bekende orkesten; 13.00 nieuws; 13.10 weekeinde diensten; 13.15 aanvullende muz.; 13.30 Hubentud na marcha; 14.00 Hermanito presents; 15.30 fiesta en el hogar.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antilliana; 06.45 rev. Dennis Hillman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical La Macorisana y int. supermarket; 10.45 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia, pader Jansen i minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe jr; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 musica int.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 seleccion musical; 14.15 topical tunes; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias na pap.; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.00 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticia local na pap.; 12.50 noticia local (pap.); 13.15 rancheras; 13.30 hit parade; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local; 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habrí; 06.30 el gran mensaje; 06.45 cruzada; 07.00 musica a la conciencia; 07.15 noticias español; 07.30 news (eng.); 07.50 christian emphasis; 08.00 news break - AP; 08.05 bo musica favorita; 09.00 ultimas noticias; 09.15 de grazige weide; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 news break - AP; 10.05 morning melodies; 10.30 God's news behind the news; 10.45 intercession for Israël; 11.00 news break - AP; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 time-life; 12.30 news (eng.); 12.50 daily bread; 13.00 ultimas noticias; 13.05 concert hall; 14.00 news break - AP; 14.05 afternoon musical; 14.45 quiet time; 15.00 news break - AP; 15.05 ensueños musicales; 16.00 it's all yours; 16.30 baptist hour; 17.00 Norwegian gospel-progr.

Geslaagden examen klerk, adj. commies

ORANJESTAD. — Woensdag werd de uitslag bekend gemaakt van het klerken-examen en het adjunct-komiezen examen op Aruba. Voor het klerken-examen slaagden zes kandidaten, te weten mej. M.M.F. Nicolaas en de heren L.R. Croes, P. Bislip, S.M. Tromp, F. Maduro en H.A. Tromp. Voor het examen adjunct-commies slaagden mej. M. de Cuba en de heren M. Dirks en O. Koolman. Aan het klerken-examen werd door twaalf en adjunct commies-examen door vijf kandidaten deelgenomen.

Wathey dankt

ORANJESTAD. — De heer ... Wathey Staten- en eiland... voor de Bovenwinden heeft ... leider van de PPA minister ... Hubert Dennert een telegram ... den, waarin dank wordt gebr... de PPA voor de gelukwens... hem toen hij in New York ... van de stad in ontvangst ... nemen. Voorts zegt de heer ... alle steun toe aan de rege... nieuwe samenstelling.

Pova-dames werken aan jeugdkamp

ORANJESTAD. — Het bestuur van de Politie Ontspanningsvereniging Aruba (POVA) heeft een damescomité gevormd dat als volgt werd ... steld: Voorzitster V. Suse... voorzitster G. Pieters, eerste ... resse R. Grant, tweede secre... Vrolijk, penningmeesteres ... mers, tweede penningmee... Da Gomez en leden E. Marti... L. Westerhof. Als contact... het bestuur werd de he... Antersijn aangewezen. Tot de eerste plannen van he... behoort het organiseren ... vakantiekamp aan het strand ... POVA-jeugd. Het ligt in de ... dit kamp in de tweede en de ... van deze maand te houden, ... week voor de jongens en de ... de meisjes. Hiervoor zullen ... marine grote tenten ... beschikbaar worden gesteld ... zal worden onder meer ... dansfeest om de benodigde ... bijeen te krijgen. Tegen het ... de vacantie staat nog ... kinderfeest voor de POVA-... het programma, waarbij ... niet zal ontbreken. Ook ... wandelmars van Oranjestad ... worden georganiseerd. Intussen ... damescomite reeds druk ... andere activiteiten voor te ...

Cabine-personeel zelf door klap van landing verrast

GEEN INSTRUCTIES ONA-GEZAGVOERDER

WILLEMSTAD – Om enigerlei misverstand te voorkomen met betrekking tot het optreden van het ALM-cabinepersoneel dat het ongeluk meemaakte met het ONA-vliegtuig werd gistermiddag door luchtvaartdienst- en ALM-functionarissen nog eens ingegaan op het deel in het rapport van de National Transportation Safety Board waar de naam van de ALM of althans het personeel ervan enigszins in opspraak komt. De opmerking van de NTSB-commissie (op 19 juni door de Amigoe aangehaald uit het officiële rapport) dat er een grotere kans op overleven van de ramp zou zijn geweest indien er een betere coördinatie tussen de „cockpit" en de „cabine" was geweest, blijkt gebaseerd te zijn op de volgende twee conclusies:

1. „dat het cabine-personeel niet in staat was de ernst van de situatie te beoordelen aangezien het geen waarschuwing kreeg dat de noodlanding ophanden was, en dat het de „brace"-positie moest innemen om zo min mogelijk letsel op te lopen, hetgeen dan aan de passagiers doorgegeven had moeten worden;

2. de pogingen van de navigator, purser, steward en co-piloot (dus twee man van de cockpit en twee man van de cabine) om het vlot vrij te krijgen en te lanceren; dit vlot werd ongelukkigerwijs opgeblazen in de gang waardoor men niet in staat was verdere hulp te verlenen aan de passagiers en waardoor ook een van de uitgangen niet meer toegankelijk was".

Tien minuten

In het rapport wordt geschreven dat ongeveer tien minuten vóórdat de landing op zee plaats vond, gezagvoerder Balsey D. Dewitt de purser opdracht had gegeven om de passagiers te waarschuwen om hun zwemvesten aan te doen en zich voor te bereiden op een noodlanding. De purser, aldus vervolgt de commissie, interpreteerde dit als een voorzorgsmaatregel en veronderstelde dan ook dat er verdere instructies zouden komen indien een noodlanding noodzakelijk was. „Dit toont aan dat de purser op dat ogenblik niet eens wist dat er een noodlanding gemaakt zou moeten worden", aldus mr Michielsen, juridisch adviseur van de ALM.

De maatregelen werden getroffen: de passagiers kregen opdracht hun veiligheidsriemen aan te doen en de zwemvesten aan te trekken en de purser, steward en stewardess hebben hierbij ook geassisteerd. Het feit waar de NTSB de vinger op legt in zijn rapport is dat er geen nadere instructies uit de cockpit zijn gekomen vóórdat de noodlanding plaats vond.

Ook en

Tijdens de persconferentie werd gistermiddag op gewezen dat het cabinepersoneel taken toebedeeld krijgt die het moet uitvoeren in een noodsituatie in opdracht van de captain. De eerste waarschuwing moet tijdig komen zodat dit aan de passagiers dorgegeven kan worden en zodat dezen de gelegenheid krijgen om de ernst van de situatie te verwerken waarna de veiligheidsriemen en zwemvesten (waarbij steeds een demonstratie gegeven wordt en al dan niet geassisteerd moet worden bij het aantrekken van de vesten) aangedaan kunnen worden, vóórdat het sein „emergency station" (klaar zitten) vanuit de cockpit komt. Dan horen er nog vijf minuten te zitten tussen dit voorlaatste sein en de laatste instructie vlak voor de noodlanding: „brace" (in een bepaalde houding zitten om de klap zo goed mogelijk op te kunnen vangen).

In het NTSB-rapport, dat is gedestilleerd uit uitvoerige „hearings" en getuigenissen in San Juan (Pto. Rico) blijkt dat het cabine-personeel druk doende was de passagiers te assisteren met de vesten. De navigator werd door de cockpit-bemanning teruggestuurd naar de cabine om te helpen bij de voorbereidingen voor de noodlanding. Hij hielp de purser om het vlot (voor 25 personen) uit de opbergplaats te halen. Plotseling besefte de navigator dat de noodlanding ophanden was en schreeuwde dat iedereen moest gaan zitten, aldus o.m. het rapport.

Over de omgekomen stewardess mej. Abrahams wordt geschreven dat zij nog stond toen het vliegtuig in zee dook. De reacties van de passagiers varieerden van degenen die kussens hadden gebruikt in verschillende „crash positions" tot degenen die uit het raam gekeken hadden in de veronderstelling dat het toestel de landingsbaan van St. Croix naderde.

Voor wat betreft het cabine-personeel kan hier nog bij gevoegd worden een deel uit het verslag van de delegatie van de Nederlandse Antillen aan de regering, waarbij uit 24 getuigenissen is gebleken: „een grote waardering voor het ALM-cabinepersoneel dat zich tot het laatste moment beijverd heeft om de passagiers te helpen bij het aantrekken van de zwemvesten en het vastmaken van de veiligheidsriemen" en dat „mej. Abrahams vermoedelijk geen tijd meer heeft gehad om een veilige zitplaats in te nemen. Zij werd het laatst gezien terwijl zij een bejaard echtpaar stond te helpen", aldus het verslag van de delegatie.

Met betrekking tot het onfortuinlijke opblazen van het vlot midden op de gang, werd gisteren nader uitgelegd dat het mechanisme van dit vlot heel eenvoudig in werking wordt gesteld, namelijk door het trekken aan een touwtje waardoor samengeperste lucht vrijkomt en het vlot vult. Dit kan op alle mogelijke manieren gebeurd zijn als men de omstandigheden in aanmerking neemt.

Uit het rapport van de NTSB is gebleken dat er op de z.g. „checklist" van de ONA geen laatste waarschuwing vóór een eventuele noodlanding is opgenomen, een instructie overigens die reeds jaren bij de KLM en ALM in gebruik is, aldus verklaarde de heer J. Bak (hoofd vliegdienst). Dit betreft dus het sein: „brace" voor het zo goed mogelijk opvangen van de klap. Een suggestie om dit in het vervolg wél te laten opnemen op de „checklist" is dan ook gedaan door de commissie van de NTSB, die een geheel onafhankelijk overheidsorgaan is, onafhankelijk zelfs van de minister van Verkeer en Vervoer van de VS zodat totale objectiviteit gewaarborgd is.

De vijf leden hiervan worden benoemd door de president van de VS en krijgen van de president de taak mee de oorzaken van ongevallen te bepalen en aanbevelingen te doen ter voorkoming in de toekomst. Hun werkterrein strekt zich ook uit tot wegen, spoorwegverkeer, pijpleiding en scheepvaart.

Advies toren

Om nog even terug te komen op het ongeval met het ONA-vliegtuig. In het rapport stond dat „verminderd zicht" op Sint Maarten ertoe heeft bijgedragen dat geen landing uitgevoerd kon worden, „een omstandigheid welke niet aan de vlucht gerapporteerd werd". In dit verband werd door de heer Claassen van de luchtvaartdienst aangevoerd dat de toren van Sint Maarten doorgegeven had aan het vliegtuig dat er „verspreide" (scattered) buitjes waren, waarbij er nog aan toegevoegd werd dat de inlichtingen van de toren zuiver als een advies aan de gezagvoerders moeten worden gezien en dat de beslissing over het wel of niet landen in handen van de captain zelf ligt.

Zoals bekend werd als vermoedelijke oorzaak opgegeven het opraken van de brandstof, mede als gevolg van drie mislukte landingspogingen op Sint Maarten, waarbij volgens de heer Pauli (van de commissie van toezicht op de luchtvaart) bijzonder veel brandstof verspild moet zijn geweest.

Overigens verklaarde de captain zelf tegenover de commissie van onderzoek dat tijdens de nadering (tot driemaal toe) van de baan er een buitje hing in het gebied waar hij een draai maakte om in lijn te komen met de baan maar dat hij overwegend goed zicht had. Echter waren er geen goede referentiepunten om het zicht accuraat te bepalen, dus, tot hoever hij voor zich uit kon zien. De heer Claassen merkte hierbij op dat het bekend is dat landingsbanen als die van Sint Maarten, die vanuit de zee benaderd moeten worden, geen referentiepunten kunnen hebben en dat dit dan ook in het geval van Sint Maarten bekend was.



Rechts op de rug gezien mr. Michielsen, juridisch adviseur van de ALM; tegenover hem de heer J. Bak (chef vliegdienst ALM); links van de heer Bak de heer Pauli van de Marine Luchtvaartdienst (lid commissie voor toezicht op de luchtvaart) en links van laatstgenoemde de heer Claassen (luchtvaartdienst.) Deze ALM- en luchtvaartdienst-functionarissen gaven gistermiddag een nadere interpretatie van de passage over "crew coordination" in het rapport van de N.T.S.B. over de ramp met het ONA-vliegtuig.

Godett weer op de vuist

WILLEMSTAD. – Het Staten- en Eilandsraadslid Wilson Papa Godett is gistermiddag opnieuw op de vuist gegaan, ditmaal met Edwin Jansen, leider van de Movimiento Sindical Obrero die zoals bekend zich heeft gekeerd tegen de heer Godett als leider van de AHU. Het resultaat van het gevecht: een blauw oog voor Jansen. Ook vanmorgen zou men gevochten hebben maar daarvan konden wij geen bevestiging kunnen krijgen.

Morgen nieuw BC op Bonaire

WILLEMSTAD. – Bonaire krijgt morgen een nieuw bestuurscollege dat naar verluidt zal bestaan uit mej. Evertsz namens de PPB (Ellis) en Broertje Janga (UPB). Bevestiging hiervan was niet te krijgen. Wel deelde ged. Broertje Janga de Amigoe vanmorgen mee, dat er een verrassing zou komen bij de verkiezing van de gedeputeerden. Indien Broertje Janga toch weer in het BC komt, zal hij de heer Jose ... in de staten niet kunnen opvolgen. Mogelijk zal POB-kandidaat Aubrey Sealy naar de staten worden afgevaardigd.

Miss Venezuela niet naar Curacao

WILLEMSTAD. – Op het laatste moment heeft Miss Venezuela 1971 mejuffrouw Jeannette Doncella de uitnodiging om de Miss Curacao verkiezing, zaterdag te komen opluisteren afgeslagen, aldus een bericht van het Curaçaos Toeristenbureau. Miss Venezuela zou vanavond vergezeld van haar moeder op Hato aankomen.

Leningen in Nederland en de V.S.

Minister Tromp besprak consolidatie schulden

WILLEMSTAD. – Minister van Financien, F.J. Tromp verklaarde naar aanleiding van zijn recente dienstreis tevreden te zijn over het resultaat van de dienstbesprekingen die hij in Amerika en Europa heeft gevoerd. Het betrof o.m. de afronding van de financiering van het kabelproject, waarvoor de Bank of Nova Scotia bereid werd gevonden de nodige samenwerking te verlenen. Met betrekking tot de realisatie van dit project werden daarna afrondende besprekingen gevoerd met de Standard Telephones and Cables Ltd. Voorts werd eveneens de mogelijkheid van consolidatie van de vlottende schuld van zowel land als eilandgebieden onderzocht. Als resultaat van de gevoerde onderhandelingen is thans een offerte voor een consolidatielening van tien miljoen dollar bij de regering in behandeling.

Verder werden besprekingen gevoerd om te komen tot consolidatie van kortlopende leningen in het kader van het Meerjarenplan. Het gaat hier om een bedrag van Nfl. 60 miljoen. Daartoe sprak de minister met de Nederlandse Bank en enkele andere bankinstellingen. Tijdens zijn verblijf in Nederland werd ook gesproken over de mogelijkheid van een kapitaalmarkt op de Nederlandse Antillen. De minister heeft met de Nederlandse regering besprekingen gevoerd over diverse in behandeling zijnde plannen en projecten. Zo werd o.m. het plan voor de bouw van 10.000 woningen in de Nederlandse Antillen en de financiering daarvan besproken.

Ook een bij het land en de eilandgebieden in te stellen organisatie- en efficiency onderzoek kwam ter sprake, waarbij Nederland in principe bereid werd gevonden in het kader van de technische bijstand de nodige hulp te bieden. Voor de follow-up van de reorganisatie van de Belastingdienst zal de heer Wethmar wederom ter beschikking van het land worden gesteld. Verder werden o.m. de uitbreiding van het vliegveld van St. Maarten en de hulp aan de Stichting Verantwoord Ouderschap geregeld. Ook werd gesproken over de afronding van de tweede fase van het Meerjarenplan. Van gedachten werd ook gewisseld over de verdere financiering van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij. Gedurende zijn verblijf in Nederland werd minister Tromp op Soestdijk door H.M. de Koningin in audiëntie ontvangen.

Emmabrug nog zeker vier weken "uit"

WILLEMSTAD. — Het is zondag drie weken geleden dat de Emmabrug door een verkeerde manoeuvre van een Engels vrachtschip zwaar werd beschadigd. De reparatiewerkzaamheden zouden ongeveer drie weken in beslag nemen. Deze weken zijn nu verstreken, maar het ziet er niet naar uit dat de brug over enkele dagen weer in gebruik zal worden genomen. Desgevraagd deelde een woordvoerder van het Havenkantoor mee, dat er nu nog zeker vier weken overheen zullen gaan voordat men met de reparaties — waarvan de omvang groter was dan geschat — klaar zal komen.

Mensahero: "Wij hadden gelijk'

WILLEMSTAD — Het weekblad Mensahero schrijft deze week in zijn openingsartikel dat hoofdredacteur/directeur dr E. Prince gelijk had tgen hij de vooravond van de verkiezingen van 7 mei voorspelde dat de N.V.P.-U zou gaan samenwerken met de D.P. Opgemerkt wordt dat niet alleen hij maar ook de twaalfduizend mensen die de stembus vermeden hebben, gelijk hebben gekregen, namelijk dat de bestaande partijen geen alternatief boden.

Langs deze weg willen wij allen die medeleven hebben getoond gedurende de ziekte en bij het overlijden van onze lieve echtgenote, stiefmoeder, dochter en zus

JOANN F. ABMA (BRADSHAW)

van harte dank zeggen.

In het bijzonder gaat onze dank uit naar de heren doktoren en verplegend personeel van het San Pedro en van het Lago Hospitaal, de Com. Pieterboer school, de Comptroller's Dept. van de Lago en de V.L.A.

Henri E. Abma
Rita, Ineke & Henri, Jr.
Fam. L. Bradshaw
Fam. Th. Paymans (Ned.)
Fam. G. A. Engelbrecht
Fam. F. Foundos
Audrey & David

AANGEBODEN

Ervaren Administrateur/Controller

26 jaar, i.b.v. HBS-A, P.D., MBA, SPD, opleiding M.O., met leidinggevende capaciteiten zoekt passende betrekking te Aruba.

Brieven onder no. 321. Amigoe di Aruba.

...ositief

...DIGE WIJZE heeft de ...ilandsraad gistermorgen ...acht, dat twintig jaar ... eerste eilandsraadver... Aruba werd gehouden, ...t eilandgebied in nieuwe ...reden deed.

...r Oscar Henriquez memo... kort het werk van de ... van allen die afgelopen ... in de raad aan de verdere ...n Aruba hebben meege...delijk stelde de gezagheb... er nog lang niet zijn. We ...derschoenen ontgroeid, zo ... nu tieners geworden. In ... jaren zal er niet alleen ... en economisch gebied, ... op staatkundig gebied ...moeten worden.

...nzien van het voorzit... de raad, dat afgelopen ...onderwerp van gesprek in ...programma Opinion uit...de Aruba's eerste burger, ... dat de leden van de ... hun eigen voorzitter ...echtvaardige wens is. Het ... moeilijkheden opleveren ...anderen in de toekomst. ...het lid Mathew meende ...tellen, dat volgens hem ... vergaderingen minder ... geleden, onderstrepen ... zelf afgelopen twintig ... alle eilandsraadverga... bijgewoond, met ... de verklaring van ...hierover.

...aarde dat het hem de ... is opgevallen dat er een ...geest in de raad heerst dan ...jaren toen er veel politiek ...soonlijk vlak werd bedre... voorstel van de partijen die ... Bestuurscollege steunen ...lijk het aantal gedeputeer... op vier gebracht, terwijl ...motie werd aangenomen om ... te verzoeken de ERNA ... wijzigen dat het in de ...eventueel zes gedeputeer... worden. Begrijpelijk dat ... de oppositie tegen deze ...ologische gang van zaken ...trok. Hier werd duidelijk ...op Curacao) alleen maar een ...eltje gespeeld.

... zal in de toekomst ... uitbreiding plaatsvindt ... de belastingbetaler de ...en, hetgeen niet veel te ... de gedeputeerden veel, ...der werk hebben.

...lijke woorden die na de ... van de gedeputeerden ...roken, waarbij de MEP ... een loyale oppositie te ... alle medewerking te ...structieve voorstellen ... van Aruba, waarna de ... deze loyale oppositie op ... stellen, schepte een ... voor de eerste openba... van de nieuwe raad. ... weer eens, waar de ...den in het verleden ... jaloers op waren, dat ... in het algemeen belang ... is, alleen maar samenwer...grip succes kunnen bren...

... heeft de MEP ook ... een stevige oppositie te ... er slechts bestuurd ... dat is nodig voor een .... Men behoeft niet in ...college te zitten om te ...ook met een goede opposi... regeren en misschien ... bereiken.

... eilandsraad en het

MEP belooft bc loyale oppositie

Man scheldt gezaghebber uit

ORANJESTAD – „Wij zullen een loyale oppositie voeren en alle constructieve oorstellen in het belang van Aruba en zijn bevolking, onze steun geven", zo verklaarde gistermorgen de MEP-leider Betico Croes nadat de vier nieuwe gedeputeerden met veertien stemmen vóór (PPA en AVP) en zeven tegen (MEP) gekozen waren. Maar aan de andere kant moet het bestuurscollege erop rekenen, dat wanneer slechts bestuurd wordt zij van onze oppositie stevige kritiek kan verwachten. PPA-fractieleider dokter Gustavo Oduber antwoordde hierop een loyake oppositie te verwachten en dat de oppositie enige krachtige opponenten heeft.

Voordat de fractieleiders het nieuwe bc konden gelukwensen werd eerst nog uitvoerig gedebateerd over het terugbrengen van het aantal gedeputeerden tot vier en daarna over het PPA-voorstel om de regering te verzoeken de ERNA zodanig te veranderen dat het aantal zes kan worden. De leden Betico Croes en Watty Vos van de MEP staken hun kritiek over dit voorstel niet onder stoelen of banken. Indien dit besluit uit economische oogpunt wordt genomen, dan zou de MEP geen bezwaar hebben, maar het feit dat men de regering voorstelt om de ERNA te wijzigen zodat het er dan zes kunnen worden, vonden de heren maar een doorzichtig spelletje.

Explosie onkosten

In dit verband memoreerde de heer Betico Croes dat toen negen maanden geleden de PPA het bestuur over Aruba overnam ook gesproken werd van economiseren, in plaats daarvan aldus de heer Croes hebben we een explosie van onkosten en verhogingen gekregen. In dit verband merkte het PPA-lid Maximo Croes op, dat door de MEP geen concrete feiten van geldverspilling werden genoemd zodat hij daar niet verder op in wenste te gaan. Wel toonde hij een lijst waaruit bleek dat de inkomsten van het eilandgebied dank zij een effectief beleid omhoog waren gegaan. Onder meer werd 1.7 miljoen gulden meer aan inkomstenbelasting ontvangen. De heer Vos reageerde hierop dat dit alleen maar het gevolg was van automatische ontwikkelingen.

Uiteindelijk werden de twee voorstellen met de bekende verhouding van 14 tegen zeven aangenomen. Achtereenvolgens werden met 14 stemmen vóór en zeven blanco de heren Coby Alders, Maximo Croes, Rudy Frank en Virgilio Kock tot gedeputeerden gekozen. Voorzitter Henriquez verzocht de nieuwe gedeputeerden achter de bestuurstafel plaats te nemen. Nadat hij de gedeputeerden alle succes bij hun moeilijke maar mooie taak had toegewenst, bood MEP-leider Betico Croes gelukwensen aan het nieuwe college aan. Hierbij sloten zich ook de PPA-fractieleider dokter Gustavo Oduber en AVP-fractieleider Sieg Eman aan. In de vaste commissie van overleg werden tenslotte de gedeputeerden alsmede de leden dr Gustavo Oduber Betico Croes en Sieg Eman benoemd. Hierna werd de vergadering gesloten. De leden maakte gebruik van de gelegenheid om het nieuwe bc gelukwensen aan te bieden.

Bij het uitgaan van de raadsleden uit het gebouw deed zich een incident voor, waarbij een man op leeftijd gezaghebber Oscar Henriquez die met de ministers dr Dennert en D.G. Croes in de D-1 stapte, uitschold. Waarom het ging werd de omstanders niet recht duidelijk. De man werd door de politie in bedwang gehouden totdat de gezaghebbersauto was verdwenen.

Bestuurscollege kunnen, zoals in het verleden steeds het geval was, in het belang van Aruba op onze medewerking rekenen. Men dient daarbij er wel rekening mee te houden dat er ook kritiek, maar dan gezonde en opbouwende kritiek zal worden geleverd, in het belang van eén beter Aruba.

ORANJESTAD – De eilandsraad van Aruba is gistermorgen voor het eerst in zijn nieuwe samenstelling bijeengekomen (zie foto). Daarbij was het zo geregeld, dat de geslonken AVP-fractie drie man – naast de nieuwe MEP – zeven vertegenwoordigers – kon gaan zitten.


Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

PAUL KWOK FAI

Thelma en Michael Wong-Ahlip

Aruba 27 juni 1971

Tijdelijk Lago Hospitaal.

AVP-jongeren voelen zich tekort gedaan

Samen 437 st, gekregen bij verkiezingen

ORANJESTAD. – De AVP-kandidaten bij de eilandsraadsverkiezingen van 7 mei, Roy van Putten, oud-gedeputeerde Hose Figaroa, Jose F. Wever, Joseph Maduro en H.L. Winterdaal, die zich gisteren van de AVP distancieerden, hebben een resolutie uitgegeven. Van de 3413 stemmen die de AVP-lijst bij de eilandsraadsverkiezingen op zich verzamelde behaalden deze kandidaten samen 437.

In deze resolutie stelt deze groep dat het dagelijks bestuur van de AVP alsmede de zogenaamde "oude garde" van de AVP zich niet houdt aan afspraken en beloften gedaan in de partijraad. Voorts [illegible] bestuur van de AVP zonder voorkennis of goedkeuring van de partijraad beslissingen neemt zonder de partijraad hierin te kennen.

Niet gekend

Verder dat het dagelijks bestuur van de AVP bij monde van zijn voorzitter D.G. Croes in de laatst gehouden vergadering van de partijraad op 15 mei beloofd heeft dat alvorens een beslissing terzake het samenwerken met andere partijen zou worden genomen de AVP-partijraad eerst hierover zou beslissen in een speciaal daartoe bijeen te roepen vergadering van de partijraad.

Verder dat het dagelijks bestuur van de AVP en in het bijzonder de voorzitter van de AVP en de zogenaamde oude garde de groep jongeren van de AVP schromelijk heeft verwaarloosd en willens en wetens een koers heeft gevolgd welk zij afkeuren. Tenslotte stellen de jongeren dat de partijraad van de AVP niet officieel gekend werd aangaande een samenwerking met de PPA en op welke basis. Na deze overwegingen stellen de jongeren te hebben besloten:

1. ingaande 30 juni om bovengenoemde redenen alle steun aan de AVP te ontzeggen en zich te distancieren van de AVP;

2. zich niet langer als leden van de AVP te beschouwen. Na afloop van de eilandsraadsvergadering verzocht de Amigoe aan AVP-voorzitter minister Dominico Guzman Croes om [illegible] geven omdat hij bedoelde verklaring niet ontvangen had doch zegde toe na ontvangst hiervan het nodige commentaar te zullen geven.

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639–2950.
Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij refresqueria van Sepp Wever, La Fama en La Popular, Winkels Giftshop op de Beatrixluchthaven; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas STore - San Nicolas; De Wit Stores in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 en 24.00 Topaz (18 jr). Rialto: 20.00 The executioner (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Darker than amber (18 jr); 24.00 Johnny Yuma (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 El angel (AL).

WIT-GELE KRUIS
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Ludovic; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

WIJKGEBOUWEN
ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NICOLAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, TEL.: 8288.

BOTICA'S
ORANJESTAD: Oduber, TEL.: 1780; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN
SPORT
OLYMPIADE: 19.30 atletiek en wielrennen int. Puerto Rico vs Aruba - L.S.P.; 19.30 bowling dames en heren Venezuela, Curaçao en Aruba - Essoclub; 19.30 tafeltennis int. dames en heren Puerto Rico, Colombia en Aruba - Estrellaclub; 19.30 softball int. heren Puerto Rico vs Aruba - Wilhelminastadion.

ZATERDAG

DIVERSEN

SPORT
A.L.L.: 14.00 Y.M.C.A. vs Aruba Caribbean-hotel - Brazil; 14.00 Pepsi-Cola vs Oilers - Lon Palm; 14.00 Berlinski vs Sapolin - L.S.P.
OLYMPIADE: 09.00 schieten int. Puerto Rico vs Aruba - Wilhelminastadion; 13.00 bowling int. dames en heren Venezuela, Curaçao en Aruba) - Essoclub; 13.00 judo int. Puerto Rico vs Aruba - Estrellaclub.

PARTICIPACION DI ANTILIAANSE REISVERENIGING-SECCION ARUBA

– Directiva A.R.V.-Aruba ta participa na su miembronan cu ta bai biaha pa Caracas, di busca nan visa lo mas pronto posibel na Consulado Venezolano.

– Tocante Viahanan pa Medellin dia 18 di Juli y Cali dia 29 di Juli sea asina bon di paga e suma tan pronto posibel na Antilliaanse Bank Unie.

– Directiva A.R.V.-Aruba pa medio di esaki ta pidi cooperacion di su miembronan (debi na sercumstancianan) pa no llama na tel. di trabou (Oficina) pero na tel. di cas di miembronan di directiva.

Masha danki.

Te koop aangeboden CURACAO

DWERG cocosplanten. Plantage Groot Sint Joris. Perret-Gentil. Tel. 38158.

FORD Stationwagen 2700 (1 1/2 jaar), gasfornuis f. 225.–. Tel.: 44477. Jan Sofat 177a. Spaanse Water.

TAUNUS 12 M'66 i.z.g.s. f 1000.–. Afbetaling mogelijk. Tel.: 25355 of 11220 toestel 12. Molenplein 15a.

WEGENS vertrek: 1 Subaru luxe auto. Slechts 8000 km gereden en een gedeeltelijke inboedel. Lage prijzen. Bananenweg 11, tel.: 35988.

LEAK Tl/12 12 Watt amplifier 220V (mono) en Philips loudspeaker in acoustische box i.z.g.s. samen f 50.– P.H.A.M. Gerritsma, Pindusweg 8, tel.: 24116.

FIAT 1100 '66 i.z.g.s. f 675.– cash. Korporaalweg 4, Janwe. Tel.: 37007.

"MUSTANG 1967, V-8 Motor, Automatic, Airconditioned, f 4500.–. Salinja 145".

FULLY equipped Mustang Convertible 289. Twee Duitse Herder teven. Dr. Eykmanweg 8, na 5 uur.

TAFEL fl 50.–, blank houten kastje fl 40.–, kastje fl 20.– deze 3 samen fl 100.–. Beweegbare muurlamp fl 15.–. Gaitoweg 2 's morgens en na 3.30 u 's middags.

IJSKAST Westinghouse 9.5 cu ft. in prima staat. Rooseveltweg 358. Tel.: 81269.

JONGENSFIETS, Humber 10 jr - 13 jr z.g.a.n. Telefoon 49202. Gosieweg 129.

ZITKAMER-AMEUBLEMENT bestaande uit 6 stukken. Uranusstraat 9.

2 SINGLE bedden. Kleine Fridge voor single of bar. Dubbele elektrische kookplaat (nieuw), stoelen, diversen. Snipweg 64 achter.

MOBYLETTE 1969. Orionweg L Tussen 17 en 19 uur.

8 IJS Coolers. Capaciteiten 196 flessen idem. F. 200.– per stuk. Orinocoweg 26. Tel.: 24090 – 12199.

AUTO: Toyota Corolla 1968 f 2500.– 4 deurs met tapijt, radio, automatische wipers. Carawaraweg 99.

MESKER zitkamer-ameublement teak f 500.–, hanglampen. Cas Coraweg 94.

MUSTANG '65 full power, tel.: 23602.

1 SET di sala f 350.–. Veeris 104.

ZEER goed onderhouden Rambler American 1966 z.g.a.n. t.e.a.b. Inlichtingen: N.V. Paulus Drukkerij.

Te huur aangeboden CURACAO

EEN gemeubileerd huis aan het Spaanse Water. Inlichtingen: tel.: 35434. Perret Gentil.

Te huur gevraagd CURACAO

VOOR Thomdry Manager: groot huis met min. 4 slaap- en 2 badkamers. Hoge huur geen bezwaar. Tel.: 35884 voor 16.00 u, 49521 na 16.00 u.

Personeel gevraagd CURACAO

DIENSTMEISJE of Vakantie hulp voor 3 ochtenden per week tevens oppas voor de zaterdagavond – Mevr. Flameling, Velpstraat 11.

Diversen CURACAO

VOOR alle soorten grondboringen, diepwellpompen, beerputten, graafwerk, machineverhuur: De Vries n.v Habaai 23928 - 23228.

Onderhoudsbeurt DC-9 duurt langer dan verwacht

WILLEMSTAD. — Volgens een in de kranten verschenen advertentie zijn er tijdelijk wijzigingen aangebracht in het vliegschema van de A.L.M. De heer J. Bak, hoofd vliegdienst van de maatschappij, verklaarde dat dit komt doordat een DC-9 die voor groot onderhoud bij *AVENSA op Maiquetia (de luchthaven van Caracas) staat*, langer moet blijven dan eerst was gepland.

Reeds zes maanden geleden werd corrosie geconstateerd en de DC-9 werd omstreeks 16 juni naar Maiquetia gevlogen aangezien gesteld werd dat de onderhoudsbeurt veertien dagen in beslag zou nemen zodat het toestel op 1 juli, bij de aanvang van de drukke vakantietijd weer in gebruik genomen kon worden. Maar bij het onderzoek, nadat de huidplaten er af waren genomen, bleek dat de corrosie in het staartdeel erger was dan aanvankelijk gedacht werd.

De vluchten die aangekondigd werden om met de DC-9 te worden uitgevoerd, kunnen niet allemaal door de Convair van de Avensa die gehuurd is, worden uitgevoerd, vandaar de wijzigingen. De verwachting is dat de DC-9 op 13 juli weer in de vlucht genomen kan worden.

* In Praag begint volgende week woensdag een proces tegen Hubert Stein, tolk van de Nederlandse ambassade, en Milena Koubias, een vrouwelijke tolk van de Franse ambassade in Praag. Beiden zijn op beschuldiging van spionage vorig jaar juli gearresteerd.



PROGRAMMA van de XVIII ASU OLYMPIADE-

HEDENAVOND

7.30 p.m. Atletiek en Wielrennen International: PUERTO RICO – ARUBA – L.S.P. fl. 1.50
7.30 p.m. Bowling International dames en heren: VENEZUELA–CURACAO–ARUBA – Esso Club – gratis
7.30 p.m. Tafeltennis International dames en heren: PUERTO RICO – ARUBA "Estrella" Club fl. 1.50

IN verband met de grote belangstelling voor "Het Manuscript Van Victor Guillen", worden om administratieve rompslomp te voorkomen in deze krant "Bestelbiljetten" afgedrukt. Belangstellenden voor het boek, gelieve deze biljetten in te vullen en ongefrankeerd op te sturen naar het vermeld adres: Antwoord no I, Postbus 709, Curacao.

Te koop aangeboden ARUBA

VOLKSWAGEN BUS 1967 f.3500,–, afbet. mogelijk. Tel. 8012–1307.

WAREHOUSE Clearence: Damaged plywood, waterjugs, buckets, wallpanels, coaltar, kreosot, paint; Discontinued wallpanels, beachstoves, paint, mechanictools; secondhand intercomsystem, electricdrills,solderinggun – ARUBA HARDWARE (O'STAD)

COMPLETE inboedel slechts 4 maanden oud. Tel. 1047 tussen 4 en 6 uur

2 KLERENKASTEN (hang- en leg) Sweelinckstraat 16. Tel.: 3504.

GEDEELTELIJKE inboedel. Te bevragen: Mabon 6.

KONINKLIJKE wieg. Boekenkastje. Savaneta 394B. Tel.: 7100 tussen 8.00 en 13.00.

EIGENDOMSGRONDEN te Washington, Noord, resp. 1700 m2 en 2230 m2, event. als geheel te verkopen. Inlichtingen: tel. 8524. Kantooruren: de heren Illes of Kelly tel. 1262.

PONTIAC c.a.p.h., conv. 1966 auto i.z.g.s. f 2850.–. Sailboat 10ft trailer, 3HP motor f 650.–. Aquarium 80-40-40-cm. table aff f 100.–, nieuw movie tripot f 40.–. Bernhardstraat 239, San Nicolaas.

BERGMEUBEL, schilderij, arendsoogboeken. Byronstraat 11, na 6 uur. Tel.: 2830.

TWO brandnew trailers for small boats or sailfishes. Price: f 400.– cash. Call: 1121 – 1726.

Te huur aangeboden ARUBA

EEN gemeubileerd kamer, comfortable ingericht. Tel. 3984 tot 4 uur

FURNISHED house: 3 bedrooms. Patiastraat 38. Information: 3097.

GEM. huis van 3 juli tot 15 nov. Tel.: 6264 of 5550. Weg Rooi Congo 40, San Nicolaas.

AIRCO ROOMS, maid service, T.V., kitchened, Bubali Lodge near Palm Beach. Tel. 3278 mornings.

GEM. woning, 3 slpk., 3 airco's, 2 badk, woonk., eetk., washok, garage, porche patio: Nafls. 500.–. Tanki Leendert 170B. Inlichtingen: Tel.: 2987.

GEM. woonhuis, 3 slpk, airco. Tel.: 1076.

Te huur gevraagd ARUBA

WONING 3 slaapkamers, liefst omgeving Oranjestad. Tel.: 2444 - 1593.

Personeel gevraagd ARUBA

ZO spoedig mogelijk een dienstmeisje voor hele dagen. Bontemantelstr. 23. Tel.: 2623.

Dronken rijder komt in mondi terecht

TANKI LEENDERT. — Op de weg van Tanki Leendert naar Oranjestad raakte de bestuurder van een auto, die te diep in het bekende glaasje had gekeken, van de weg af en kwam in de mondi terecht. De man bleek zo gedronken te hebben dat hij niet bekwaam was een auto te besturen. Met achthonderd gulden schade werd het een dure borrel.

In de Nassaustraat slipte de bestuurder van een personenwagen en kwam tegen een tuinmuur tot stilstand. Schade zevenhonderd gulden.

Doordat de rem van een autobusje defect raakte kwam dit busje op het Juancho Irausquinplein in botsing met een personenwagen, waardoor een schade van 975 gulden ontstond.

Voorts behandelde de verkeerspolitie nog drie lichte aanrijdingen met een totale schade van 425 gulden.

Toeriste bestolen

SAN NICOLAS. — Een toeriste ging met haar auto een ritje maken en besloot bij het strand nabij Grapefield wat te gaan lopen. Zij liet haar auto op een afgelegen plaats staan. Toen zij terugkwam was haar beurs met driehonderd dollars verdwenen. Het bleek dat de plaats toch niet zo afgelegen was.

In een kantoor te Oranjestad probeerden dieven een safe open te breken, zij slaagden hierin niet.

Daarna werd een etalageruit stukgeslagen en zeven gouden horloges ter waarde van 1260 gulden meegenomen. De zaak is in onderzoek.

Soc. regelingen werknemers van overheid in staten

WILLEMSTAD. — Voor dinsdagmorgen half tien zijn de staten in openbare vergadering bijeen geroepen om een agenda van zeven punten af te werken. De agenda bevat drie wetsontwerpen, welke onlangs van de staten-agenda moesten worden geschrapt, omdat minister van Financiën F. J. Tromp in het buitenland was en zijn waarnemer Ernesto Petronia kennelijk niet de tijd kon vinden deze hamerstukken in de volksvertegenwoordiging eventueel te verdedigen. Zoals bekend heeft minister Petronia ondertussen zijn ontslag ingediend, daarbij verrassing barend door te verklaren, dat hij er al langer het ministeriële bijltje bij had willen neerleggen.

Het gaat dinsdag om de uitgestelde behandeling van wetsontwerpen: wijziging van de in-, uit- en doorvoerverordening en de Zegelverordening; de wijziging van het Bankstatuut en de nieuwe wet ter bescherming van de titel register-accountant. Naast de Ingekomen stukken en de adviezen van de commissies blijven dan nog twee andere wetsontwerpen af te handelen. Beide hebben betrekking op de overheidswerklieden en in één geval ook op de ambtenaren. In het ene geval gaat het om een nieuwe wet, waarin de aanspraken van de werklieden geregeld worden op vakantie, vakantie-uitkering, vrijstelling van dienst wegens bijzondere omstandigheden, vrijstelling van dienst wegens ziekte dan wel tegemoetkoming bij arbeidsongeschiktheid van werknemers in overheidsdienst. In het andere geval gaat het om een wijziging van de wet, welke de verlening van een tegemoetkoming regelt in de kosten van geneeskundige behandeling en/of verpleging van ambtenaren en hun gezinsleden en van de gezinsleden van de werklieden.

Aan de openbare vergadering van de staten gaat om negen uur nog een vergadering vooraf, eveneens openbaar, waarin de heer J. R. L. Beaujon de eed zal afleggen als waarnemend gouverneur.

ORANJESTAD. — Tot eind van deze maand is het gerecht in eerste aanleg op Aruba met reces. Intussen is rechter mr W. Frankel voor twee maanden naar Europa vertrokken. De lopende zaken worden op Aruba afgedaan door leden van de rechterlijke macht op Curacao, die hiervoor regelmatig naar Aruba komen.

oorzitter van NAREFA:

Bestuurslid J-Col. heeft ons beledigd"

LLEMSTAD. – NAREFA-voor- Jenny Martis heeft desgevraagd de Amigoe commentaar gegeven de moeilijkheden die zaterdaga- J. vooraf gingen aan de wedstrijd om de jubileumbeker de NAVU tussen SUBT en Jong lia. Zoals bekend verschenen scheidsrechters die al dan niet uit verwacht werden – de Amigoe rde op maandag nog een ring van de voorzitter van de e Scheidsrechtersvereniging niets te weten van een verzoek Curacao te komen fluiten – n wel héél slechte beurt voor nerende NAVU) en moesten Mozes (NAREFA) Jan Leono- Hubert Jansen als respectieve- scheidsrechter en grensrechters n, met lange broek en al aan. verslag van de Amigoe over wedstrijd namen wij een verkla- g van een bestuurslid van Jong bia dat gezegd had dat zijn niet zou spelen omdat de EFA verklaard heeft geen wed- n meer van Jong Colombia en te zullen leiden. De heer s zei hierop in zijn commentaar, afgezien van het feit dat het ken bestuurslid van Jong Co- dat tevens lid van het bestuur Curacaose Voetbal Bond is, t gehouden heeft aan de regel dat alles wat in bestuursverband besproken wordt, geheim moet blijven, tenzij de meerderheid van het bestuur beslist om tot publikatie hiervan over te gaan, de NAREFA alle reden heeft om de wedstrijden van Wacker en Jong Colombia niet te fluiten.

Op de eerste plaats Wacker. De heer Martis: "Ik heb geen scheidsrechters meer beschikbaar die een wedstrijd van deze club zouden kunnen leiden. Spelers van Wacker hebben tot drie keer toe mijn arbiters geslagen of geïntimideerd. Dit heb ik aan het bestuur verklaard tijdens de laatst gehouden bestuursvergadering waarbij de moeilijkheden die zich hebben voorgedaan bij de wedstrijd Jong Holland–Wacker welke door scheidsrechter Hagen gestaakt werd, besproken werden. Het betrokken bestuurslid heeft mij toen met woorden die ik hier niet nader wil noemen beledigd en mét mij alle NAREFA-scheidsrechters. Ik heb toen inderdaad duidelijk in de bestuursvergadering gesteld dat mijn bond ook geen wedstrijden van Jong Colombia meer zou leiden".

De verklaring dat het bestuur van Jong Colombia op zaterdagavond gaf, was dus wel juist, maar de heer Martis is zeer gebelgd over het feit dat men maar een deel van het verhaal verteld heeft en niet het waarom dat de NAREFA gezegd heeft geen wedstrijden meer van de Boca-ploeg te zullen leiden.

Overigens, aldus merkte de heer Martis op, heeft een club geen inspraak in het aanwijzen van een scheidsrechter. Men heeft te spelen onder leiding van de scheidsrechter die door de bond wordt aangewezen. Het enige wat zo'n club kan doen is, bij voorbaat protest aantekenen en zijn bezwaren kenbaar maken en dan "onder protest" spelen. "Dit", zo vervolgde de heer Martis, "heeft het bestuur van Jong Colombia kunnen weten; zeker dit bestuur waarvan een lid ook in het bondsbestuur zitting heeft en waaronder zich ook de bondstrainer bevindt".

De heer Martis haalde vervolgens enkele competitie-reglementen aan die hierbij van toepassing zijn. Op een desbetreffende vraag stelde hij nog dat een wedstrijd zoals zaterdag gespeeld, hoewel voor de NAVU, onderhevig is aan dezelfde reglementen. Artikel 15 bepaalt o.m. dat "de secretaris van de bond beide clubs in kennis stelt van de keuze van de scheidsrechter en dat de clubs dit onherroepelijk moeten aanvaarden. Weigert een vereniging dan wordt dit beschouwd als opzettelijk niet spelen".

Artikel 16, lid 1, zegt o.m. dat indien vijf minuten na de vastgestelde aanvangstijd de aangewezen scheidsrechter niet is komen opdagen maar een bondsscheidsrechter die zich ter plaatse bevindt, bereid is de wedstrijd te leiden, dan zijn de verenigingen verplicht zijn leiding te aanvaarden, mits de scheidsrechter geen lid is van één van de betrokken clubs.

"En verder in lid 2 van hetzelfde artikel o.m. dat indien er meer dan twee bondsscheidsrechters zich aanbieden voor het fluiten van de wedstrijd, het lot zal beslissen wie de fluit zal hanteren. Tot zover de heer Martis.

INGEZONDEN

Tula y Karpata

Obheto di mi escrito ta na prome luga gradici Domacasse y su artistanan pa e manera maravilloso cu nan a traha y presenta e komedia Tula. Tur nan palabranan y expresionnan tabata manera ta cos cu ta den actualidad. Mi ta elogia Tula den su pensamentu pero mas tantu Karpata pasobra cu forza brutu sin organizacion bo no por logra nada. Mi a admira tambe e yaya como e tabata mitar blancu e kier corta cu un cuchu di dos banda. E ta cerca e pretunan pero su sintimentu ta cerca e blancunan. E bomba su actuacion ta cos cu ainda ta pasa. Nan ta skohe un pretu pone na kabez pero e ta wordu doctrina na manera cu e mes ta oprimi hende di su mes rasa. E ta trapa manda abao y lembe ariba.

E pastor no ta cos di papia mes. Nan ke paz y humulianza pero inhusticia si nan no ta mira. Mas tristu ta e catibunan cu no tabatin confianza den otro y a sigi palabranan di e pader. Si Tula por a compronde Karpata mihor pa no huza forza brutu e por a logra sin ningun duda. Ta duele ku durante e komedia algun hende tabata hari y haci cherchi. Hasta ora huez tabata dicta sentencia un hende bandami sinta a espresa: „drechi, e ta masja frescu, nan mester haci peor cune". Lastima nos mes rasa no a jega pa kompronde kico ta abusu y dictadura. Mihor nan warda te ora Domacasse traha un komedia di Kompa Nanzi pa nan bai mira. Si nos mira den actualidad cos no a drecha muchu ainda. Ley di trechter ta ser aplica ketu bai, hanchu pa un smal pa otro. Na school nos a sinja ku nos heroenan ta Piet Hein y Willem de Zwijger. Danki Dios awor nos ta den evolucion y nos wowonan ta habri.

Nos no ke rebeldia ma igualdad pa un y tur. Den e komedia Tula nos por a presencia abusu y dictadura. Larga nos tuma un ehemplo na Karpata pa nos lidernan tambe di sindicatonan. No core haci un cos sin bo ta bon organisa y prepara pasobra lougue sosode e ora ei ta peor y ta pueblo ta sufri. Semper mi admiracion tabata na hende manera Pierre Lauffer, Ellis Juliana y Rigaud. Ta e personanan aki por juda pa contribui pa un estatua pa nos mes heroenan y si nan cuminza mi ta sigur cu nan lo logra. Senjor Domacasse nos ta desea bo hopi exito mas.

J.J. JOSEPHINA

Sijbrands kansen op zege stijgen

HOOGEZAND/SAPPEMEER. – Het vooruitzicht op een zege in het zesde internationaal damtoernooi in Hoogezand-Sappemeer voor de Nederlandse kampioen Ton Sijbrands heeft in de achtste ronde vaste vormen aangenomen. Daarvoor zorgde in de eerste plaats Harm Wiersma, die voor het eerst sedert zijn intrede in de internationale damwereld oud-wereldkampioen Iser Koeperman versloeg. Wiersma, die na zijn zege in de eerste ronde op de Amerikaan Brinman zesmaal achterelkaar remise behaalde, bouwde na een afgeslagen aanval van de Rus in het gevorderde middenspel met weinig schijven zo'n superieure stelling op, dat Koeperman er moedeloos onder werd.

Ook de tweede Russische internationale grootmeester, Korchow, moest moedeloos het hoofd buigen. Hij capituleerde bij de stand acht om zeven voor het technisch nagenoeg volmaakte spel van Sijbrands. De derde Rus, die een gevoelige afstraffing kreeg, was wereldkampioen Andreiko. Deze moest remise toestaan aan de Amerikaan Birnham. De Rus verkeek zich op een combinatie van Birnham, die daardoor een dam veroverde. Andreiko nam die weliswaar terug, maar de druk op de stelling van de Amerikaan verdween. Birnham hield daarna de strijd op grootse wijze in evenwicht en hoewel Andreiko zich wat meer mogelijkheden schiep, waren die toch niet voldoende voor een zege.

De Gambiaan Faal kwam tot winst. Hij profiteerde van het zwakke eindspel van de Surinaamse kampioen Ramcharam. Hisard kwam in een slechte partij tegen de Amerikaan Smith niet verder dan remise. Smith liet tot tweemaal toe zelfs de winst liggen. In een klassieke partij met wisselende kansen, kwamen Drost en de Fransman Mostovoy tot een eerlijke verdeling der punten.

Franse zege 4e etappe ronde Frankrijk

MARCHE-EN-FAMENNE. – De Fransman Jean Pierre Genet van de ploeg Caput heeft woensdag de vierde étappe van de Ronde van Frankrijk gewonnen, een rit over 242 kilometer van Nancy naar Marche-en-Famenne. De Belg Eddy Merckx behoudt de gele leiderstrui.

Gevonden voorwerpen

WILLEMSTAD. – Tussen drie uur en half vijf zendt Radio-Caribe zondag een speciaal programma uit ter gelegenheid van de eerste verjaardag van Hubentud 70. Het programma is getiteld Contesta y gana. Door de plaatselijke handel zijn talrijke prijzen ter beschikking gesteld, welke de luisteraars kunnen winnen.

Radio-programma van Hubentud 70

WILLEMSTAD. – Bij het hoofdbureau van politie kan men nadere inlichtingen verkrijgen over de volgende gevonden voorwerpen: een heel lot van de landsloterij trekking 10 juni 1971; een gouden armband; een autowieldop van een „Opel"; een gouden ring met onleesbare inscriptie; een Nederlands paspoort ten name van Johan A. Pengel; een goudkleurig damespolshorloge.

In kader ASU-olympiade

Boksprogramma met komische momenten

ORANJESTAD. – Weinig keren hebben wij een boksprogramma gezien, waarbij werkelijk hartelijk gelachen kon worden, zoals woensdagavond in het Wilhelminastadion tijdens het amateurprogramma in het kader van de A.S.U.-olympiade. Met name tijdens de gevechten tussen Isaac Wernet en Piet Martinus en die tussen Modesto Maduro en Henk Otgiers heeft het publiek gegierd van het lachen. Wij geloven dat deze twee gevechten voldoende geweest zouden zijn om de drie gulden ringside en twee gulden tribune goed te maken.

Isaac Wernet bijvoorbeeld begon in de eerste ronde met een „maaislag" als een volleerde softball-werper. Toen dit geen effect sorteerde, gooide hij het over een andere boeg, pakte zijn tegenstander bij de benen, bracht hem aldus ten val en zette het vuistgevecht op het canvas voort, waarbij referee Jim Downey grote moeite had om ze van elkaar en van het canvas te krijgen. Piet Martinus, die meer idee van boksen had, raakte daarna Wernet zo vaak, dat de handdoek in de ring werd geworpen.

Hartelijk gelachen werd ook tijdens het gevecht tussen de marinier Henk Otgiers en Modesto Maduro. Van boksen was ook hier weinig sprake, maar de zeer „ongewone" stijl van Otgiers werkte dusdanig op de lachspieren dat ook tegenstander Modesto Maduro, reeds in het bezit van een aardig buikje, in de eerste ronde enkele malen in de lach moest schieten. In de derde ronde gaf Otgiers, die nogal veel had moeten incasseren, het op.

In het eerste gevecht won Efrain Lugo op punten van Willem Schaap na drie ronden van veel actie. Ter afwisseling vond vervolgens de partij plaat tussen Wernet en Martinus, waarover wij hierboven reeds schreven.

Overmoedig

In het gevecht tussen Robert St. Jago uit Aruba en Papo Melendez uit Puerto Rico leek in de eerste ronde alsof de Arubaan kansen had, maar toen hij – waarschijnlijk wat overmoedig geworden – in de tweede ronde zijn verdediging even niet in acht nam, maakte de ervaren Puertorikein een einde aan het gevecht. Een harde linkse, gevolgd door een directe rechtse op de kaak leverden hem een k.o.-zege op.

Ronald Alberto uit Curaçao was geen partij voor Juan Perez uit Puerto Rico, die drie ronden lang zijn technische en physieke superioriteit duidelijk bewees. Hij werd unaniem tot winnaar uitgeroepen.

De Arubaan Rolly Croes bleek wel over zeer veel moed en een uitstekende lichamelijke conditie te beschikken, waarbij zijn uithalen nu en dan verrassend snel waren, maar dit was niet voldoende om een overwinning te kunnen behalen op de in alle opzichten superieure Puertorikein Luis Davila. Het beste moment was een snelle slagwisseling in de derde ronde. Wij vonden het een verdienste dat Croeze niet k.o. ging.

Het gevecht tussen Francisco Cruz uit Puerto Rico en de Curaçaoënaar Leslie Martina werd een tegenvaller. Veel voetenwerk, hetgeen bij Cruz nogal ritmisch in zijn werk ging, maar weinig „handenwerk". Alleen in de derde ronde kreeg men wat meer actie te zien, waarbij de Puertorikein effectiever bleek. De overwinning – misschien vanwege de grotere agressiviteit – werd echter tot veler verrassing unaniem aan Martina gegeven.

De voorlaatste partij was die tussen Maduro en Otgiers, waarover wij in het begin reeds schreven en waarbij kreten als „the three stooges" – overigens niet zonder reden – niet van de lucht waren. Het laatste gevecht ging tussen de Curaçaoënaar Franklin Manuela en de Puertorikein Osbaldo Cora. Hier moest Manuela dingen verduren, die met boksen weinig te maken hebben. In de eerste ronde werd hij uit de ring geduwd door de Puertorikein, waarbij laatstgenoemde bleef slaan toen Manuela tussen de touwen in de ring terug wilde komen en niet de beschikking had over zijn handen om zich te verweren. Cora kreeg hiervoor een waarschuwing van referee Jim Downey. In de tweede ronde werd Manuela door een voet van de Puertorikein ten val gebracht, hetgeen aanleiding was tot een tweede waarschuwing. Mauela verloor hierdoor het hoofd niet en met goed geplaatste slagen bracht hij Cora zelfs in moeilijkheden in de derde ronde. Hij werd verdiend winnaar.

Na afloop reikten de kandidaten voor sportkoningin de verschillende bekers uit.

Jubilarissen bij Shell

EMMASTAD. – Deze maand vieren bij Shell Curaçao n.v. de volgende werknemers hun dienstjubileum:

35 JAREN: 3 juli: P. M. Henriquez.

25 JAREN: 4 juli: G. L. Jap Tjong; 9 juli: P. R. Meyer; 12 juli: M. R. A. Marten en W. A. Christian; 19 juli: C. G. Martis, M. C. Wesenhagen en A. L. Kroon; 20 juli: E. L. Davelaar.

Noticianan na Papiamentu

WILLEMSTAD. – E "schedule" di vuelonan di ALM a worde kambiá temporalmente komo ku reparashonnan na un di e DC-9-nan door di AVENSA na Maiquetia na partinan ku a frusa lo tuma mas tempu ku originalmente tabata planeá. E intenshon tabata pa e avion bini kla net na kuminsamentu di e tempu druk di vakantie. Na e momentunan aki ALM ta operando ku dos DC-9 y un Convair di AVENSA.

WILLEMSTAD. – E nobena di 100 Pipers den un tremendo partido ayera anochi a derrota Cement Coro ku skoor minimo: 1-0 tras di pitcheo fabuloso di Weso Reyes, kende a permiti dos hit. Sinembargo e pitcher di Cement Coro tabatin mihor aktuashon ainda permitiendo Pipers solamente UN hit pero e pitcher aki, Frank Cornet, a perde pa via di dos error klave den kuarto inning. Cornet a worde relevá den oktavo inning pa Richard Moesker. Tabata un di e mehor weganan di ultimo tempu.

WILLEMSTAD. – Shimshon Tel Aviv, subkampeón di Israel lo efektua dos partido di futbol aki riba invitashon di SUBT. Dia promer di augustus nan ta enfrenta SUBT y nan lo hunga nan segundo partido dia 3. Nan segundo kontrinkante no ta konosí ainda.

DEN HAAG. – Djahuebs mainta gobernador drs. Leito a ser resibi pa reina Juliana y a duna relato di situashon den Antiyas Hulandes. Den un deklarashon na prensa el a bisa ku e ta kontentu ku nombramentu di ministro Nelissen komo vice promer ministro kende lo keda enkargá ku asuntunanan di Antiyas.

PARAMARIBO – Mientras awa tabata yobe nan a celebra ayera na Surnam "Dia di Libertad", abolicion di sclavitud dia prome di julio 1863.

Aunque Gobierno Di Surnam algun anya pasa a dicidi di yama e dia aqui dia di libertad nan ta papia na Surnam ainda di "Dia di Emancipación". Paramaribo tabata yen di "Kotomisi" di hopi color quendenan ademas di e traje tradicional tabata bisti mini y maxi faldo.

SAN FRANCISCO – Un welga di 15.000 miembro di e union internacional di trahadornan di haf awe a sera tur puerto importante na costa pacifico di Estados Unidos.

SANTO DOMINGO – E general retira Elias Wessin y Wessin a ser deporta na Spanja pasobra el a conspira pa tumba gobierno, asina president Joaquin Balaguer a anuncia.

ORANJESTAD. – Sres. Roy van Putten, Hose Figaroa, José F. Wever, Joseph Maduro y H.L. Winterdaal, kendenan ta representá e grupo mas hoben den A.V.P. a distansia nan mes for di e partido aki komo ku nan no ta di akuerdo ku maneho di direktiva. Nan ta bisa ku direktiva, respaldá pa e miembronan mas bieeuw den e partido, no ta tene-nan mes na promesanan hasí den reunion di partijraad. Tur e personanan aki tabata kandidato pa eleksHon di 7 di mei y huntu nan a konkista 437 voto.

MOSCU – E restonan mortal di e tres cosmonautanan di Soyuz-11 a ser crema na Moscu ayera nochi. Nan a pone e cenizanan den e muraya di Kremlin despues di un entierro estatal cu tur honor riba Plaza Roja di Moscu awe merdia.

BUENOS AIRES – Argentina y Gran Bretaña a yega awe na un acuerdo tentativo pa establece comunicacionnan entre e islanan Falkland den Atlantico sur, cu ta territorio ingles y Argentina.

VARSOVIA – British Petroleum Limited awe a firma un acuerdo di largo termino pa entrega 30 millon tonelada di petroleo crudo for di Medio Oriente na un refineria nobo Polaco, cu nan ta construyendo na e puerto Baltico di Gdansk.

Ministro di Finanzas F.J. Tromp a deklara despues di su bishita na Hulanda y New York ku ela hiba kombersashon tokante konsolidashon di debenan a plazo kortiku di Antiyas y e proyekto di kabel pa kua Banko di Nova Scotia ke duna kooperashon. Pa realisashon di e proyekto aki negosashon a ser hibá ku Standard Telephones and Cables Ltd. Antiyas a resibi un oferta merikano di dies miljon dollar pa konsolida debenan. Ademas den kuadro di Meerjarenplan ministro Tromp ta pensa di fia f.60 millon hulandes pa konsolida debenan.

Tambe e ministro a papia ku autoridadnan hulandes tokante un plan pa traha 10.000 kas na Antiyas. Hulanda a larga sa di ta dispuesto pa duna ayudo teknico y finansiero pa tene un investigashon di efisiensia tantu na Land komo na teritorio insular. Tambe lo sigui ku reorganisashon di Belastingdienst. Ministro Tromp por ultimo a regla ekstenshon di aeropuerto di St. Maarten y ayudo finansiero pa Fundashon Famia Planeá.

Begrafenis-regeling overleden Antillianen bepleit in Nederland

Ontevreden Curacaose gastarbeiders: hier ligt taak overheid

WILLEMSTAD – De groep Ontevreden Curacaose gastarbeiders te Amsterdam heeft in een uitgebreide verklaring zijn afkeuring uitgesproken over het feit, dat het stoffelijk overschot van in Nederland overleden Antilliaanse arbeiders niet naar de Antillen wordt overgebracht voor de begrafenis. Volgens de groep bestaat er blijkbaar geen regeling voor deze kwestie. Toch heeft zich dit vraagstuk de laatste tijd meermalen voorgedaan.

Het bevorderen van de emigratie van Antillianen naar Nederland wordt door de Antilliaanse regering voorgesteld als een oplossing voor het werkloosheidsprobleem en tevens als een oplossing voor het gebrek aan arbeidskrachten in Nederland, aldus de verklaring van de Ontevreden Curacaose gastarbeiders. Deze Antillianen worden naar Nederland gezonden zonder behoorlijke voorbereiding en voorlichting, hamert de betrokken groep op het bekende aambeeld. De aspirant Nederland-gangers krijgen geen indruk van het andere denkpatroon en de andere mentaliteit, waarmee zij geconfronteerd zullen worden. Het gevolg van het gebrek aan voorlichting is frustratie bij de Antillianen in de Nederlandse gemeenschap, welke de Antillianen alle recht geeft om hun regering de vraag voor te leggen of zij weten, wat het betekent als gastarbeider in Nederland te werken en zich te handhaven in die betrekking.

Ten dode opgeschreven

In de verklaring wordt er op gewezen, dat de Antilliaan, die zijn **eerste werkgever met wie hij een contract heeft, verlaat, onwetend bepaalde consequenties op zich neemt.** In het betrokken contract zijn namelijk clausules opgenomen, welke rechten de Antilliaan verspeelt als hij van werkgever verandert. Doet hij dit toch, dan is hij „meteenzowel letterlijk als figuurlijk ten dode opgeschreven" zegt de verklaring. Hij is en blijft wel een Antilliaan, die als persoon, „op wat voor een manier dan ook, door Nederlanders bijzonder moeilijk wordt geaccepteerd. Maar overkomt hem wat, dan is zijn waarde als mens, als arbeider en als Antilliaan totaal verloren".

In de meeste gevallen kunnen de familieleden op de Antillen de bijzonder hoge kosten om het stoffelijk overschot over te laten komen onmogelijk betalen. Als gevolg van het feit dat de betrokken Antilliaan weinig identificatie-materiaal bij zich heeft kan het gebeuren, dat het stoffelijk overschot al is „weggestopt, voordat de weinige vrienden/kennissen, die de Antilliaan dan nog in Nederland heeft, tijdig op de hoogte worden gesteld, zodat zij hem tenminste nog in Nederland, de laatste eer kunnen bewijzen".

Zeer betreurd

Volgens de verklaring van de Ontevreden Curacaose gastarbeiders hebben er zich de laatste tijd zulke gevallen voorgedaan, hetgeen men als groep ten zeerste betreurt, ook al wegens het feit, omdat bepaalde Antilliaanse instanties net doen of ze stokdoof zijn. Hieruit concludeert de groep, dat men als Antilliaanse gastarbeider in Nederland enkel maar een werktuig is voor deze Nederlandse maatschappij en slechts dient ter bevordering van de economie. „Deugt het werktuig niet meer, dan wordt het door de Nederlandse overheid ergens weggestopt", meent de ontevreden groepering. Deze wil zich met deze gang van zaken niet verenigen. Volgens ons is de regering verantwoordelijk voor ons, Antilliaanse gastarbeiders in Nederland, tot aan onze dood en zeer zeker tot aan onze laatste rustplaats. Is het niet zo, dat de Nederlandse werknemer op de Antillen, indien hem wat overkomt, zijn stoffelijk overschot naar Nederland wordt gebracht. En is het niet zo, dat de Antilliaanse studenten of de kinderen van het establishment, indien hun wat overkomt, wel hun stoffelijk overschot naar de Antillen wordt vervoerd. Waarom dit dan niet voor de in Nederland verblijvende Antilliaanse gastarbeiders, kinderen van arme families op de Antillen? Het is onrechtvaardig, indien het stoffelijk Coverschot van een Antilliaanse arbeider in Nederland,, door middel van een soort afbetaling komt te rusten op de schouders van zijn arme familie". Aldus de verklaring.

„Want terwijl aan de ene kant van alles wordt gedaan om het menselijk leven langer in stand te houden, lijkt het er anderzijds op, alsof luchtiger over het doodgaan en het doden van een medemens gesproken wordt. Er is een Curacaoenaar dood gevonden in Amsterdam, zegt men dan. In de krant komt soms een kort verslag, maar de volgende dag weet men het zich nog nauwelijks te herinneren, zegt de verklaring.

Op korte termijn

De ontevreden groep wil, dat er op korte termijn verandering in deze gang van zaken gebracht wordt. Men eist maatregelen. „Wij denken hierbij aan het tot stand komen van een **soort begrafenisfonds, speciaal voor de Antilliaanse arbeiders, eventueel met het heffen van contributie.** Dit fonds moet het mogelijk maken, om de kosten te dekken van het vervoer van het stoffelijk overschot van de Antilliaanse arbeider naar de Antillen, zodat hij zijn laatste rustplaats kan innemen, daar waar hij vandaan komt, daar waar zijn familie is en waar hij thuishoort, op de Antillen. Want een Antilliaan is en blijft een Antilliaan. Aldus de verklaring, welke ondertekend is door de heren H. (Jojo) Willems, G.P. Martina, M.L. de Kaster, R. Kenepa en M.S. Morars.

Hieraan kan worden toegevoegd, dat er voor de Antilliaanse werknemers in Nederland een begrafenisverzekering is af te sluiten, met een clausule, dat na hun overlijden hun stoffelijk overschot naar de Antillen wordt gevoerd. Deze clausule kost een iets hogere premie. In verschillende gevallen is het via deze verzekering mogelijk geweest het stoffelijk overschot van een bij een ongeluk of door andere oorzaak overleden Antilliaan naar de Antillen terug te brengen. Voor zover bekend wordt slechts in gevallen, waarvoor een regeling is getroffen, al dan niet op initiatief van de werkgever het stoffelijk overschot van een op de Antillen overleden Europese Nederlander naar Nederland vervoerd. Bestaat deze regeling niet, dan wordt dit stoffelijk overschot hier op de Antillen begraven.

Antilliaanse softball-kampioenschappen

WILLEMSTAD. – De Nederlands Antilliaanse Softball Federatie (NASOFE) houdt op 10, 11, 17 en 18 juli zijn eerste Antilliaanse kampioenschappen voor de kampioensnegentallen dames èn heren van Curaçao en Aruba. In het weekeinde van 10 en 11 juli spelen op Curaçao Casa Haima van Aruba en Santa Rosa Cockspur van Curaçao (heren) tegen elkaar en het weekeinde daarop ontmoeten zij elkaar op Aruba. Op 10 en 11 juli spelen de dameskampioenen Rising Trotters (Curaçao) en Plymouth (Aruba) op Aruba en in het volgende weekeinde op Curaçao.

Het systeem van „best of five" wordt hier gevolgd. Mocht het nodig zijn, dan wordt op de laatste wedstrijdzondag een „doubleheader" gespeeld. NASOFE-voorzitter Clovis Lodewijks deelde gisteravond tijdens een persconferentie mee uitstekende medewerking te hebben ondervonden van de overheid en van zowel Shell als Lago die ieder een wisselbeker hebben beschikbaar gesteld.

Tien kandidaten geslaagd

Bakkerscursus Arbeidszorg beeindigd

WILLEMSTAD – De door de afdeling Vakontwikkeling voor volwassenen van Arbeidszorg georganiseerde negen maanden durende opleiding tot broodbakker is gisteren beëindigd met de diploma-uitreiking. Alle tien geëxamineerden blijken geslaagd te zijn en kregen hun diploma.

Doel van de vakopleiding Broodbakker is werklozen na scholing en bemiddeling te plaatsen als bakker bij de plaatselijke bedrijven. De selectie geschiedde normaal uit de arbeidsbemiddelingsregistratie. Bij wijze van uitzondering werd in samenwerking met de hoofden van de BLO-scholen een opleiding broodbakken georganiseerd, uitsluitend voor BLO-leerlingen. Tijdens de opeiding werd een uitkering verstrekt aan de cursisten, waarvan de grootte afhankelijk was van de sociale omstandigheden van betrokkenen.

De cursus begon op 5 oktober en duurde negen maanden. Men kreeg een dagelijks les- en praktijkprogramma af te werken, waarbij men stage liep bij de grotere plaatselijke bakkerijen, welke alle medewerking gaven.

De heer J.C. Henriques had de leiding over de cursus, terwijl de heren H. Haakmeester (praktijk en vaktheorie) en J. van Meeteren (AVO) als instructeur optraden. Zij waren ook examinatoren en de heren Ponce, Curiel en Henriques gecommiteerden bij het examen. Daarvoor slaagden Ruben Faries, Nildo Hart, Rignald Janga, Irving Laaf, Humphrey Martina, Wilbert Martina, Rudolf Palm, Errol Sebelon, Marcelo Susanna en Humphrey de Windt.

…erhalingsoefening …randweer bij Lago

…N NICOLAS – Onlangs werd bij … een aanvang gemaakt met een … voor bestrijding van brand, … gedurende veertig uren vier … van de vrijwillige brandweer … ontvangen van Jim Boyd, …randmeester van Humble's raf… te Baytown en Lago's …meester Peter Storey. De be… van dit programma, een …cursus, is om Lago's brand…personeel op de hoogte te … van de laatste methoden en … voor bestrijding van alle … branden die zich in een …drijf kunnen voordoen.

…eens namen deel aan het werk, … gedurende de eerste week … opleiding van 21-25 juni, vijf … van de gouvernementsbrand…, de brandmeester van Shell …ao, een personeel assistent van … Chemical Industries (ACI) en … vertegenwoordiger van Creole's … industriële diensten. Het …dingsprogramma speelt zich af … het terrein waar Lago's ver…de en uitgebreide faciliteiten … brandbestrijdingsoefening zich …den, waar allerlei soorten bran… in een raffinaderij kunnen … nagebootst. De zich aldaar …dende toestellen hebben veel … van een miniatuur raffinaderij, … de bijgebouwde installaties en …tuur op zodanige wijze zijn …steld, dat deze daadwerkelijke …ties in een raffinaderij voor….

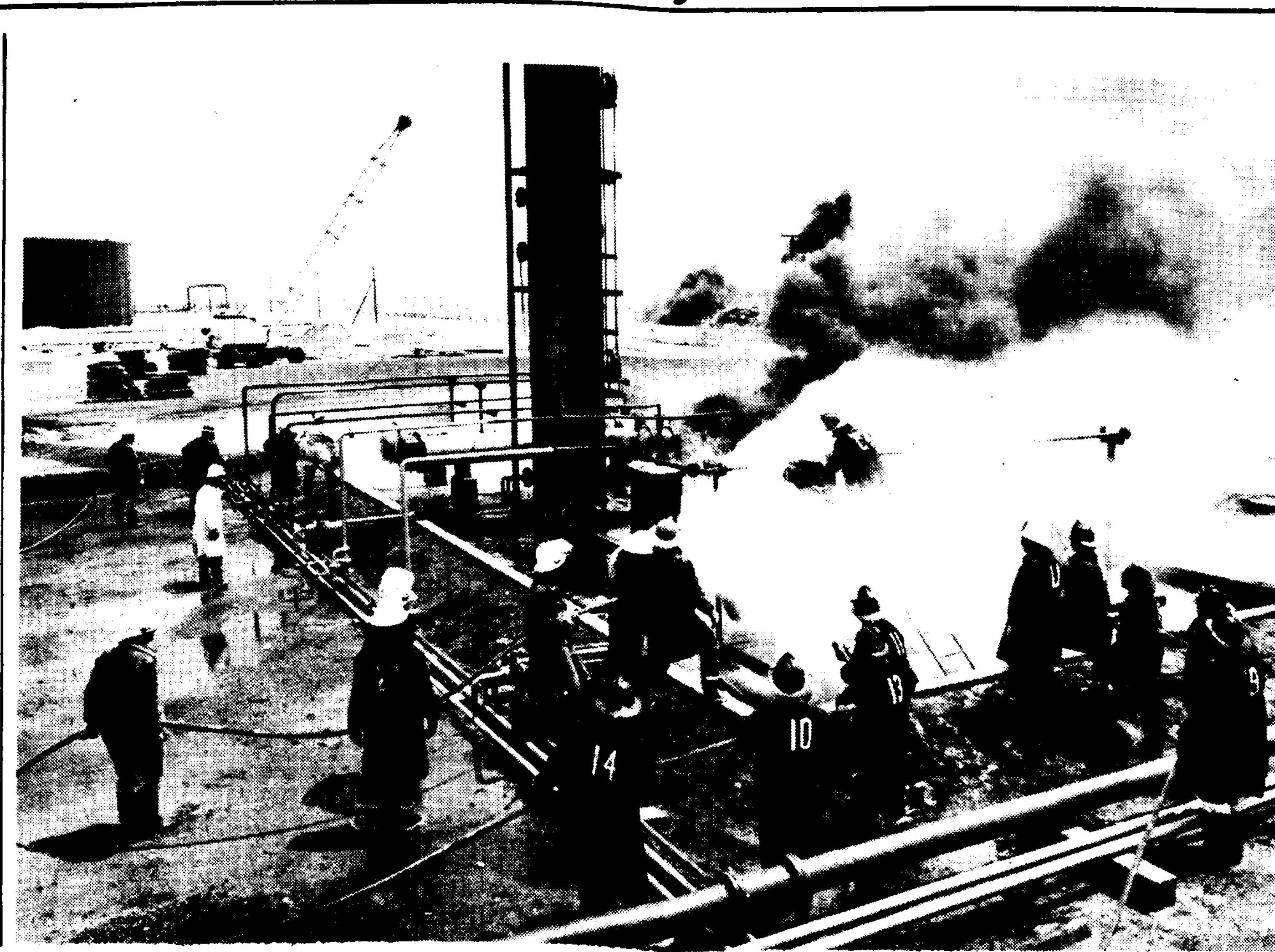
afgedraaid ten behoeven van de leerlingen, zodat zij zelf de manier kunnen zien waarop zij bij het blussen te werk zijn gegaan.

Lago's Vrijwillige Brandweer bestaat uit vier groepen van twaalf man elk, bestaande uit leidinggevend en niet-leidinggevend personeel. Zij oefenen geregeld en beschikken over de meest moderne blusapparatuur, waaronder vier schuimbluswagens, twee tankwagens voor schuim, twee vrachtwagens voor de outillage en een verplaatsbare vrachtwagen waarop een schuimkolom is gemonteerd. De Vrijwillige Brandweerlieden zijn 24 uren paraat en kunnen thuis opgeroepen worden via een electronische melder, genaamd plectron, die uitgerust is met een zoemer en een luidspreker die vanuit de raffinaderij kan worden bediend.

…e soorten branden

…vendien wordt mondeling onder…gegeven in een klaslokaal, films …en er vertoond, terwijl de …nemers leren hoe om te gaan met …ter en koolzuur-brandblus…ten. Zij oefenen in het blussen … brand in een tank, lekken in …gen, brand bij een vuilinrichting … tankwagens, brand in raffinage…eden, een houten gebouw, brand … olieprodukten zijn gemorst en … andere soorten branden die zich …en voordoen in een olieraffina….

…ok wordt aan de brandweerlieden …ond hoe om te gaan met …dslangen om een brand in een … te blussen, hoe een verbinding …stand wordt gebracht met een …gen die schuimblusmiddelen … tankwagens en een verplaats…en waarop een schuimblus… gemonteerd. Andere fa… het opleidingsprogram zijn …ik van het Scott Air Pak, …eet pak voor brandblussers … rook-atmosfeer bluswerk …verrichten en de nieuwe …er van tweeduizend pond … Een nieuwigheid bij de … is het gebruik van video…arbij oefeningen worden … op de gevoelige band voor …uik. De beeldband wordt



SAN NICOLAS – Lago-brandweerlieden en deelnemers van het gouvernement, ACI, Shell Curaçao en Creole Venezuela oefenen in het bestrijden van een brand bij deze pomp, veroorzaakt door een lek in de leiding. De oefeningen hadden plaats op het pas door de Lago vernieuwde oefeningsterrein van 21 tot 25 juni 1971. Cursusleider is Jim Boyd, opperbrandmeester van Humble's raffinaderij gelegen te Baytown, Texas, en Lago's brandmeester Peter Storey.



SAN NICOLAS – Zestien brandweerlieden van Lago, vijf leden van de Gouvernements brandweer en een vertegenwoordiger elk van de ACI, Shell Curaçao en Creole Venezuela, namen deel aan een speciaal oefeningsprogramma op de pas vernieuwde oefenterreinen van de Lago van 21 tot 25 juni laatstleden. Programmaleider is Jim Boyd (wit ketelpak, eerste rij), opperbrandmeester van de raffinaderij van de Humble maatschappij te Baytown, Texas, en de brandmeester van de Lago, Peter Storey (tweede van rechts, eerste rij).

…EZONDEN

…kantiejobs adieu

…ag ik de aandacht van de … van het Maria Immaculata … en het Radulphus College in …nder en van alle belangstel… in het algemeen. Zoals men … genoemde scholen weet, … tijd geleden een enquete … onder de leerlingen van … 15 jaar. Er werden vragen …: Wil je een vakantiejob? … al eens een gehad? Zo ja …oeveel verdiende je daar? …hoop je nu te verdienen? … men na welke talen men …beheersen en of men … diploma's had, die voor … jobs worden geëist.

…enquete werd gehouden na… twee leerlingenraden waren … door de ouderkommissie … vergadering op het M.I.L. in … waarin hen werd verzocht …quete te houden onder de ….

… er vanwege laksheid van de …itter van de leerlingenraad van …emand van de R.C.-delegatie …komen opdagen, werd ons … dit de volgende dag door te … Hetgeen geschiedde. De ouder…sie besloot dat zij vakantie… zou zoeken, terwijl wij een …te hielden.

… de volgende dag werden op … M.I.L. de enquetes samengesteld … of twee dagen later verspreid. … week later waren we reeds ver… met het tellen.

… de tweede vergadering met de …kommissie kwamen we op het … met de antwoorden en uitsla…tjes, schematisch opgesteld. … was begin mei. Wegens het …en van een duplikaat kan ik … met konkrete getallen komen. …ardig was het dat er maar één … de R.C.-delegatie aanwezig … de voorzitter. Vakantiejobs … weer worden gezocht.

… al vrij vaag blijven over de … maar ik kan vermelden dat … groot aantal leerlingen een vakantiejob wilden hebben. Het is nu juist zo sneu dat we géén vakantiejobs hebben. U zult zeggen: „Waarom niet?"

Ik zal het u zeggen. De ouderkommissie is véél te laat begonnen met het aanvragen van vakantiejobs. Men was van plan geweest de gegevens uit de enquete te bestuderen. Na de vergadering op 8 juni zou men „wederom"(?) naar vakantiejobs zoeken. Dat terwijl wij tot en met 10 juni in de proefwerkweek zaten en daarna de vergaderingen voor de rapporten aan de gang waren.

Op 21 juni, de dag van de rapport-uitreiking, was er nog niets bekend. Wel kwam ondergetekende een lid van de ouderkommssie tegen, die zei dat men wachtte op telefoontjes van enkele bedrijven. Tot heden is er niets meer vernomen. Het heeft dus nu geen zin meer!

Wij van de leerlingenraad betreuren het ten zeerste, dat alles zo is gelopen. Bovendien zijn we weer teleurgesteld in de ouderkommissie van het M.I.L. en R.C. Van al hun andere plannen is ook nog niets uitgevoerd.

We hopen dat de teleurgestelde leerlingen doorhebben hoe de vork in de steel zit en dat de leerlingenraad geen blaam treft. Het volgend jaar moet het anders worden aangepakt.

Prettige vakantie!

Namens de leerlingenraad
van het M.I.L.
FRANS HEILIGER (voorzitter)

Veendam

WILLEMSTAD. — Veendam vertrekt waarschijnlijk zaterdagmiddag — men wist het niet met zekerheid te zeggen in verband met de wijzigingen in de schedule van de A.L.M. — naar Bonaire om daar uit te komen tegen VESPO. Men keert op zondagavond terug.

Weekendhuis eigenaren winnen proces tegen Spanish Water Resort

WILLEMSTAD – Drie eigenaars van weekendhuisjes aan het Spaanse Water hebben enige tijd geleden een proces aangespannen tegen de nieuwe eigenaar van de plantage Jan Sovat aan het Spaanse Water, Spanish Water Resort n.v. Door Spanish Water Resort n.v. was de huur opgezegd aan een aantal huurders van terreinen, waarop weekendhuisjes zijn gebouwd. Oorspronkelijk hebben de huurders zich en bloc verzet tegen deze huuropzegging waarbij zij vooral gekant waren tegen de lage prijzen waarvoor Spanish Water Resort hun weekendhuizen wilde overnemen. In dit verband werd de belangenvereniging Jan Sovat Spaanse Water opgericht, terwijl door hun raadsman mr. P.L. de Haseth een rapport werd opgemaakt waarin onder andere de huurders werden aangeraden niet zonder meer accoord te gaan met de voorstellen van Spanish Water Resort.

Toch legden op den duur het merendeel van de huurders zich bij de ontstane situatie neer. Een uitzondering vormden de drie huurders die in beroep gingen tegen de beschikking van de huurcommissie die aan het Spanish Water Resort toestemming had gegeven de huur per 1 oktober 1970 op te zeggen. De rechter echter bepaalde in zijn uitspraak dat twee van de drie weekendhuiseigenaren tot 1 juni 1973, dus nog twee jaar in de weekendhuizen kunnen blijven, terwijl aan de derde betrokkene per 1 augustus 1971 de huur mocht worden opgezegd. Verder werd door de rechter de vergoeding die door Spanish Water Resort aan de weekendhuiseigenaren moet worden uitbetaald bepaald op bedragen die stukken hoger liggen dan hetgeen door Spanish Water Resort was aangeboden.

Het standpunt van Spanish Water Resort, bijgestaan door mr S. Le Poole, dat de huurcommissie-regeling op deze terreinen niet van toepassing zou zijn werd door de rechter verworpen. Deze overwoog verder dat het hier ging om een uit plaatselijk gebruik ontstane rechtsfiguur die aan de huurder die met toestemming van de eigenaar op de grond heeft gebouwd, een zekere mate van zelfstandigheid geeft. Het rechtsgevolg dat hieruit voortvloeit is dat de eigenaar verhuurder bij het beëindigen van de huur de rechten afkoopt. In dit geval bestaan deze rechten, — nu het gaat om niet verplaatsbare bouwsels — uit de waarde van het gebouwde. De huurcommissie had, aldus de rechter slechts toestemming tot de huuropzegging mogen verlenen, indien de eigenaar-verhuurder aan haar verplichting tot vergoeding van de waarde van de opstal zou hebben voldaan.

Het door Spanish Water gebodene bleek echter na benoeming van onafhankelijke deskundigen, te laag.

Lodewijks naar Mexico voor softball-besprekingen

WILLEMSTAD. — NASOFE-voorzitter Clovis Lodewijks, tevens voorzitter van de Middenamerikaanse en Caribische Softballfederatie, vertrekt volgende week woensdag naar Mexico, alwaar hij de heer José Anzorena zal ontmoeten. Met de heer Anzorena zal hij de mogelijkheden bespreken voor een fusie tussen de federatie, waarvan hij voorzitter is en de Noordamerikaanse softballfederatie waarvan de heer Anzorena voorzitter is. De heer Anzorena is tevens voorzitter van de Mexicaanse softballfederatie en vice-president bij de internationale federatie namens de Noordamerikaanse federatie. Bij laatstgenoemde federatie zijn Mexico, Canada en de V.S. aangesloten.

De bedoeling is dat deze drie landen zij bij de Middenamerikaanse en Caribische federatie aansluiten, waarna de naam ook zal worden gewijzigd in Noord-, Middenamerikaanse en Caribische federatie, waardoor men eenzelfde situatie krijgt als bij voetbal het geval is met zijn CONCACAF. Deze plannen zullen tijdens het volgend jaar in Salvador te houden congres worden besproken.

De heer Lodewijks bezoekt daarna Cali (Colombia) waar de Panamerikaanse Spelen zullen worden gehouden om samen met de heer Jorge Col Nuñez van Venezuela, die vice-president is voor Latijns-Amerika bij de internationale federatie, besprekingen te voeren om softball voor de volgende Panamerikaanse Spelen op het programma te laten opnemen.

ONDERCURATELESTELLING

Bij vonnis van het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curaçao, dd. 27 mei 1971, is onder curatele gesteld:

FRANCIS VREUGDENHIL,

wonende te Curaçao.

E. W. H. Zielinski
advokaat,
Pietermaai 1-7, Curacao.

GWU nieuwsorgaan

WILLEMSTAD. — De General Workers Union of the Windward Islands (G.W.U.) komt voortaan wekelijks uit met een speciale nieuws-editie van Labour Spokesman, waarin drie onderwerpen worden aangesneden. Op deze manier wil de G.W.U. zijn leden beter op de hoogte houden van de ontwikkelingen, en het publiek eveneens. Voor zover bekend blijft daarnaast de Labour Spokesman normaal verschijnen als G.W.U.-orgaan.

INGEZONDEN

Ken ta ladron?

Mi a nota cu Chicho Jonckheer, La Prensa y Bala a buska drechi di e f. 600 ku mi a pidi pa mi trabao di presidente di B.T.G., ma f. 600 no ta mes tantu ku f. 600.000 ku nan ta pidi pa e kas di Roefstra. Ta ken ta e ladron?

Mi no ta pidi f. 600 pasobra mi ta presidente só, pero pasobra mi ta presta. Si bosonan a judami ku mi plan pa supermercado, podiser awe tur trahador mes tabata presidente (di nan famiya). E mesun korantnan na diferente okasjon a jamami un traficante di droga. Si bosonan ke sa di unda e droganan manera heroina, L.S.D. y cocaina ta drenta, anto listra e maletanan di e turistanan merikano cu Chicho ta trece Korsow.

Di kon sindikalistanan no por ta relashoná ku politika ni komersio? Di kon te awe trahadornan no tin nan mes supermercado? Papiando di tiramentu di plaka afor, kwantu e vuurwerk dia 5 di mei a kosta?

MACALBERTO

Paus verkoopt Vaticaans paleis

VATICAANSTAD. — Paus Paulus heeft bekend gemaakt, dat hij besloten heeft een gebouw van het Vaticaan te verkopen en van de opbrengst een wijk te laten bouwen voor slechtbehuisden in Rome. De paus verklaarde dit bij de opening van een nieuwe ontvangstzaal, die driehonderd gelovigen kan bevatten. Uit gewoonlijk welingelichte bron is vernomen, dat het te verkopen gebouw een paleis is, dicht bij de Trevi-fontein gelegen.



STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

vergadering op DINSDAG, de 6de juli 1971, des morgens om 9.30 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Adviezen van Commissies.
3. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Algemene Verordening I.U. en D.1908 (P.B. 1949, no. 62) en de Zegelverordening 1908 (P.B. 1956, no. 108) (zitting 1971-1972-1; 1970-1971-49).
4. Ontwerp-landsverordening houdende regeling van de aanspraken op vakantie, vakantie-uitkering, vrijstelling van dienst wegens bijzondere omstandigheden, vrijstelling van dienst wegens ziekte dan wel tegemoetkoming bij arbeidsongeschiktheid van werknemers in overheidsdienst (zitting 1970-1971-52).
5. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van het Bankstatuut (P.B. 1961, no. 158) (zitting 1970-1971-14).
6. Ontwerp-landsverordening houdende regelen betreffende de bescherming van de titel registeraccountant (zitting 1970-1971-36).
7. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de landsverordening van de 18de maart 1946 houdende voorziening inzake de verlening van een tegemoetkoming in de kosten van geneeskundige behandeling en/of verpleging vam ambtenaren en hun gezinsleden en van de gezinsleden van de werklieden (P.B. 1958, no. 32) (zitting 1970-1971-22); Buitengewone zitting 1969-1970-15).

De Griffier,

F.D. van Grieken